

# LANAFORM

# Neck Warmer



<b>EN</b> ENGLISH	NECK HEATING PAD
<b>FR</b> FRANÇAIS	COUSSIN CHAUFFANT POUR LA NUQUE
<b>NL</b> NEDERLANDS	ELEKTRISCHE KUSSEN VOOR DE NEK
<b>DE</b> DEUTSCH	HEIZKISSENS FÜR DEN NACKEN
<b>ES</b> ESPAÑOL	ALMOHADILLA TÉRMICA PARA EL CUELLO
<b>IT</b> ITALIANO	CUSCINO TERMICO PER LA NUCA

<b>PL</b> POLSKI	PODUSZKI GRZEWCZEJ NA KARK
<b>CS</b> ČEŠTINA	VYHŘÍVANÝ POLŠTÁŘ PRO ŠÍJI
<b>SK</b> SLOVENČINA	OHRIEVAČ KRKU
<b>SL</b> SLOVENŠČINA	GRELNO BLAZINO ZA TILNIK
<b>HR</b> HRVATSKI	GRIJAČI JASTUK ZA VRAT
<b>SV</b> SVENSKA	VÄRMEKUDDEN FÖR NACKEN





ENGLISH	EN	4	POLSKI	PL	35
FRANÇAIS	FR	9	ČEŠTINA	CS	40
NEDERLANDS	NL	14	SLOVENČINA	SK	45
DEUTSCH	DE	19	SLOVENŠČINA	SL	50
ESPAÑOL	ES	25	HRVATSKI	HR	54
ITALIANO	IT	30	SVENSKA	SV	58

## Precautionary statement

**⚠ Please read all the instructions before using your electric hot water bottle, especially this basic safety information.**

Use this device only in accordance with the instructions given in this manual. **C**heck that your mains voltage is the same as that of your device. **T**his appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. **C**hildren shall not play with the appliance. **D**o not use accessories that are not recommended by LANAFORM or that are not supplied with this device. **T**he electric hot water bottle must be used with the charger supplied in its packaging. **D**o not connect or disconnect the plug of the device with wet hands. If the power cable is

damaged, it must be replaced by a special cable or similar cable available from the supplier or its after-sales department. **C**heck the electric hot water bottle regularly. **D**o not use this device if the plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped on the floor, or if it is damaged or has fallen into water. **I**n this event, have the device examined and repaired by the supplier or its after-sales department. **I**f it falls into water, unplug it immediately before retrieving it. **C**heck that the electric hot water bottle is fully sealed before using it. **D**o not use the electric hot water bottle when it is plugged in. **T**he hot water bottle must be charged on a flat surface and not be vertical or sloping. **D**o not use this device under a cover or under a cushion. **E**xcessive heat can cause fire, electrocution or injury. **T**ake all necessary precautions to avoid burns. **H**andle the electric hot water bottle with care. **T**he internal temperature may in fact reach 75°C and 60°C

on its surface, once charged. If necessary, you may wait until the temperature drops before using the electric hot water bottle. **Please** remove the charger and do not use the electric hot water bottle if you hear an unusual noise, or notice an unusual smell or a leak from the electric hot water bottle. **To** make sure the heat is evenly spread, you are advised to shake the electric hot water bottle gently after 5-6 minutes when charging it. **Electrical** appliances should never be left unattended when connected. **Unplug** it when you are not using it. **Keep** the power cable away from hot surfaces. **Always** unplug the device after use or before cleaning it. **Do not** insert any object into the electric hot water bottle. **This** could impair its operation. **Do not** hit or cut the surface of the hot water bottle. **Do not** exert too much pressure on the electric hot water bottle when you are using it as this may cause the device to leak or be damaged. **Disconnect** the electric hot water bottle if it overheats. **If** the electric hot water bottle does not automatically stop charging after 15

minutes (the light remains on), disconnect the charger plug. **Do not** move the electric hot water bottle using the charger's power cable. **Before** storing the electric hot water bottle, make sure its temperature has dropped back down. **Do not** crush the electric hot water bottle by putting items on top of it once it is being stored. **The** electric hot water bottle is intended for domestic use only. **Do not** use it in a hospital environment or for any kind of medical treatment. **The** electric hot water bottle is not intended to be used by children. **Do not** use the electric hot water bottle on people who are sick, on babies or on those insensitive to heat. **Do not** use the electric hot water bottle to warm up your feet. **You must not** walk on the electric hot water bottle, crush it or exert pressure on it. **Do not** use the electric hot water bottle in a microwave or conventional oven. **You are** advised not to let the electric hot water bottle come into direct contact with your skin. **If**, when using the electric hot water bottle, you notice unusual red marks appearing on your



skin, or even a feeling of discomfort or pain, stop using it for at least an hour. If the phenomenon persists, discontinue using the hot water bottle and, if necessary, quickly consult your doctor. **Never use this appliance in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.**

**⊠ The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.**

## Introduction

Thank you for buying the Neck Warmer heating pad for the neck. Convenient and easy to use, it will keep you warm for several hours by charging it in just a few minutes. Furthermore, you can use it completely safely thanks to its superior protection.

Finally, the cover of this hot water bottle is made of 45% fabric containing fibres obtained from recycled PET material from plastic bottles.

## Features 1

The body of the electric hot water bottle is pliable and very comfortable.

The walls consist of 2 thin, thermo-compressed film layers, increasing its durability and safety.

With the technology it has, the electric hot water bottle has a faster heating system, and heat is maintained for longer.

## Instructions for use

When you have removed the product from its packaging, check the integrity of the device and that of the components supplied with it.

If in doubt, do not use the product and contact the product's dealer. Do not use the product if there are signs of defects and return it to your dealer.

## Charging the electric heating pad 1

Lay the electric heating pad down flat on a table.

Insert it into the charger as shown on the diagram. Connect the charger plug to the socket. The warning light comes on and the electric pad is heating up.

Once the heating pad is ready, the light goes out and you can disconnect the charger. You can then enjoy a delicious feeling of warmth in your neck.

**⓪ To make sure the heat is evenly spread, you are advised to shake the electric heating pad gently when charging it.**

It takes about 15 minutes to charge the electric hot water bottle (depending on the ambient temperature) so that the surface of the electric hot water bottle reaches the correct temperature.

## Maintenance

### Maintenance

- Tip: if you want the electric hot water bottle to stay hot for longer, repeatedly squeeze the electric hot water bottle to mix the water. This action provides a uniform temperature of the water in the hot water bottle and extends the time during which it can be used.
- After it has been used a certain number of times, you may notice a swelling which prevents the hot water bottle charging normally. This normal physical phenomenon is due to variations in temperature and pressure within the sealed pouch, creating an accumulation of air.

To remedy this, simply expel the air from the pouch. To do this, first remove the connector cover using a Phillips screwdriver, then remove the silicone stopper using pliers if necessary. Expel as much air as possible and then replace the stopper and connector cover.

## Storage

Put the electric hot water bottle in its box or in a dry place.

Avoid contact with sharp edges and other pointed objects, which might cut or pierce the fabric surface.

To prevent the power cable breaking at any point, do not wind it up.

Make sure that the electric hot water bottle is completely dry before storing it.

## Cleaning

Unplug the electric hot water bottle from the charger plug and wait a few minutes before cleaning it.

Clean it using a soft, slightly damp sponge.

Do not immerse it in liquid to clean it.

Never use abrasive detergents, brushes or a thinning agent to clean it.

## Technical specifications

- Voltage: 220-240V~
- Frequency: 50/60Hz
- Power: 440W
- Composition of the outer lining: 45% recycled polyester, 55% cotton
- Composition of the inner lining: 100% polypropylene

## Breakdowns and solutions

### The hot water bottle inflates and does not heat up properly.

- Changes in atmospheric pressure may cause air to accumulate in the hot water bottle.
- Carefully remove excess air from the hot water bottle by first removing the connector cover using a Phillips screwdriver. Then remove the silicone stopper using pliers if necessary. Expel as much air as possible and then replace the silicone stopper and connector cover.



### Advice regarding the disposal of waste

All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

## Limited warranty

LANAFORM guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM product does not cover damage caused by abusive or inappropriate

EN

7 · ENGLISH

or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM's control.

LANAFORM may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM's Service Centre. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM's Service Centre will render this guarantee void.

EN

8 - ENGLISH



## Déclaration de précaution

**⚠ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre bouillotte électrique, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales.**


N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel. Vérifiez que la tension de votre réseau corresponde à celui de l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil. La bouillotte électrique doit être utilisée avec le chargeur fourni dans le présent

emballage. Ne branchez et ne débranchez pas la fiche avec des mains mouillées. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente. Examinez la bouillotte électrique régulièrement. N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente. Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer. Vérifiez la bonne étanchéité de la bouillotte électrique avant toute utilisation. N'utilisez pas la bouillotte électrique lorsque celle-ci est branchée. La bouillotte doit être chargée sur une surface plane et ne pas être en position verticale ou inclinée. N'utilisez pas cet appareil sous une

couverture ou sous un coussin. **U**ne chaleur excessive peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. **P**renez toutes les mesures de précaution afin d'éviter toute brûlure. **M**anipulez la bouillotte électrique avec précaution. **E**n effet, la température intérieure peut atteindre 75°C et 60°C à la surface de celle-ci une fois chargée. **S**i nécessaire, vous pouvez attendre que la température diminue avant d'utiliser la bouillotte électrique. **V**euillez retirer le chargeur et n'utilisez pas la bouillotte électrique lorsque vous entendez ou constatez un bruit ou odeur anormal(e) de même qu'une fuite de la bouillotte électrique. **A**fin d'assurer une bonne répartition de la chaleur, il est conseillé d'agiter délicatement la bouillotte électrique après 5-6 minutes lors du chargement de celle-ci. **U**n appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. **D**ébranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas. **É**loignez le cordon électrique des surfaces chaudes. **D**ébranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de

le nettoyer. **N**'insérez aucun objet dans la bouillotte électrique. **C**ela pourrait endommager son bon fonctionnement. **N**e battez pas et ne coupez pas la surface de la bouillotte. **N**'exercez pas une pression trop importante sur la bouillotte électrique lorsque vous l'utilisez, cela pourrait entraîner une fuite ou dommage à l'appareil. **D**ébranchez la bouillotte électrique si celle-ci chauffe anormalement. **S**i le chargement de la bouillotte électrique ne se termine pas automatiquement après 15 minutes, (le voyant lumineux reste allumé), débranchez la prise du chargeur. **N**e déplacez pas la bouillotte électrique à l'aide du cordon d'alimentation du chargeur. **A**vant de ranger la bouillotte électrique, veillez à ce que la température de celle-ci soit redescendue. **N**e froissez pas la bouillotte électrique en plaçant des objets dessus une fois celle-ci rangée. **L**a bouillotte électrique est prévue pour un usage domestique uniquement. **N**e l'utilisez pas en milieu hospitalier ou pour un traitement médical quel qu'il soit. **L**a bouillotte électrique n'est

pas prévue pour être utilisée par des enfants. **N'utilisez pas** la bouillotte électrique sur des personnes malades, bébés ou personnes insensibles à la chaleur. **N'utilisez pas** la bouillotte électrique pour vous réchauffer les pieds. Il est interdit de marcher sur la bouillotte électrique, de l'écraser ou d'exercer une pression sur celle-ci. **N'utilisez pas** la bouillotte électrique au four à micro-ondes ou four traditionnel. Il est conseillé de ne pas utiliser la bouillotte électrique en contact direct avec la peau. **Si**, lors de l'utilisation de la bouillotte électrique, vous constatez des marques de rougeurs anormales sur la peau, voire une sensation de gêne ou une douleur, stoppez son utilisation pendant une heure au minimum. **Si** le phénomène persiste, différez l'utilisation de la bouillotte et, au besoin, consultez rapidement votre médecin. **N'utilisez jamais** cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.

 **Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur**

**L'emballage se veut les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.**

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le coussin chauffant pour la nuque Neck Warmer. Pratique et simple d'utilisation, il vous tiendra chaud pendant plusieurs heures en le chargeant en quelques minutes seulement. De plus vous pourrez l'utiliser en toute sécurité grâce à sa protection supérieure.

Enfin la housse de cette bouillotte est composée à 45% de tissu dont les fibres sont obtenues à partir de matière PET recyclée, au départ de bouteilles en plastique.

## Caracteristiques 1

Le corps de la bouillotte électrique est souple et très confortable.

Les parois sont constituées de 2 films minces thermo-comprimés augmentant la solidité et la sécurité.

Grâce à sa technologie, la bouillotte électrique dispose d'un système de chauffage plus rapide et la conservation de la chaleur est plus longue.

## Mode d'emploi

Après avoir retiré le produit de son emballage, vérifiez l'intégrité de celui-ci ainsi que des composants fournis avec l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez le revendeur du produit. N'utilisez pas le produit en cas de signes de défectuosité et rappez-le à votre revendeur.

## Chargement du coussin chauffant électrique 1

Placez le coussin chauffant à plat sur une table.

Insérez le chargeur dans le connecteur du coussin comme indiqué sur le schéma. Connectez

la prise du chargeur au secteur. Le témoin s'allume et le coussin électrique est en chauffe.

Une fois que le coussin chauffant est prêt, le témoin s'éteint et vous pouvez déconnecter le chargeur. Vous pouvez ensuite profiter d'une délicieuse sensation de chaleur dans votre cou.

- ⦿ **Afin d'assurer une bonne répartition de la chaleur, il est conseillé d'agiter délicatement le coussin chauffant lors du chargement.**

Le temps de chargement de la bouillotte électrique est d'environ 15 minutes (dépendant de la température ambiante) afin que la bouillotte électrique soit à la bonne température.

## Maintenance

### Entretien

- Pour que la bouillotte reste chaude plus longtemps, malaxez-la lors du chargement pour que l'eau se mélange. Cette manipulation permet une température uniforme de l'eau contenue dans la bouillotte et prolonge la durée d'utilisation.
- Après un certain nombre d'utilisations, il se peut que vous constatiez un gonflement qui empêche le chargement normal de la bouillotte. Ce phénomène physique normal est dû aux variations de température et de pression au sein de la poche étanche, et crée une accumulation d'air.

Afin d'y remédier, il suffit de chasser l'air de la poche. Pour cela, retirez d'abord le cache du connecteur à l'aide d'un tournevis cruciforme, puis, en vous aidant d'une pince si nécessaire, retirez le bouchon en silicone. Chassez autant d'air que possible et remplacez ensuite le bouchon et le cache du connecteur.

## Rangement

Placez la bouillotte électrique dans sa boîte ou dans un endroit au sec.

Évitez de la mettre en contact avec des bords tranchants et autres objets pointus qui pourraient couper ou percer la surface en tissu.

Afin d'éviter toute rupture du câble électrique, n'enroulez pas celui-ci.

Assurez-vous que la bouillotte électrique soit bien sèche avant de la ranger.

## Nettoyage

Débranchez la bouillotte électrique de la prise du chargeur et patientez quelques minutes avant de la nettoyer.

Nettoyez-la à l'aide d'une éponge douce et légèrement humide.

Ne la plongez pas dans un liquide pour la nettoyer.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses ou un diluant afin de la nettoyer.

## Caractéristiques techniques

- Tension : 220-240V~
- Fréquence : 50/60Hz
- Puissance : 440W
- Composition de la doublure extérieure: 45% polyester recyclé, 55% coton
- Composition de la doublure intérieure: 100% polypropylène

## Pannes et remèdes

### La bouillotte gonfle et ne chauffe pas correctement.

- Les variations de pression atmosphérique peuvent créer une accumulation d'air dans la bouillotte.
- Chassez délicatement l'excédent d'air dans la bouillotte en retirant d'abord

le cache du connecteur à l'aide d'un tournevis cruciforme. Puis, en vous aidant d'une pince si nécessaire, retirez le bouchon en silicone. Chassez autant d'air que possible et remplacez ensuite le bouchon en silicone et le cache du connecteur.



## Conseils relatifs à l'élimination des déchets

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

## Garantie limitée

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

## Voorzorgsverklaring

**⚠ Lees vóór het gebruik van uw elektrische waterkruik alle instructies, en in het bijzonder deze uiterst belangrijke veiligheidsinstructies.**

Gebruik dit apparaat alleen volgens de gebruikswijze die in deze handleiding wordt beschreven. **C**ontroleer of de netspanning overeenkomt met die van het apparaat. **D**it apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen. **K**inderen mogen niet met het apparaat spelen. **R**einiging en gebruiker-sonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. **G**ebruik geen accessoires die niet door LANAFORM worden aanbevolen of die niet bij dit apparaat worden geleverd. **D**e elektrische kruik moet

worden gebruikt in combinatie met de lader die wordt meegeleverd in deze verpakking. **S**teek de stekker niet in het stopcontact of verwijder hem niet met natte handen. **A**ls het snoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door een speciaal of gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of bijbehorende klantendienst. **C**ontroleer de elektrische kruik regelmatig op beschadigingen. **G**ebruik het apparaat niet als de voedingsingang beschadigd is, als het niet correct werkt, als het op de grond is gevallen, beschadigd is of in water is terechtgekomen. **L**aat het apparaat in dergelijke gevallen nazien en repareren door de leverancier of zijn dienst-na-verkoop. **A**ls het apparaat in water valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt. **C**ontroleer vóór elk gebruik of de elektrische kruik nog waterdicht is. **G**ebruik de elektrische kruik niet wanneer de stekker in het stopcontact zit. **D**e kruik

moet worden geladen op een vlak oppervlak, en nooit verticaal of schuin worden geplaatst. **Gebruik** het apparaat niet onder een deken of kussen. **Overmatige** hitte kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel. **Neem** alle nodige voorzorgsmaatregelen om brandwonden te voorkomen. **Gebruik** de elektrische kruik voorzichtig. **De** binnentemperatuur kan na het verwarmen aan de oppervlakte immers 75°C en 60°C bereiken. **Indien** nodig kunt u even wachten tot de temperatuur daalt alvorens de elektrische kruik te gebruiken. **Stelt** u bij de elektrische kruik een lek, een vreemd geluid of een vreemde geur vast, verwijder dan de lader en stop met het gebruik van de elektrische kruik. **Om** de warmte goed te verdelen is het aanbevolen om de elektrische kruik tijdens het laden, na 5 à 6 minuten, voorzichtig heen en weer te bewegen. **Laat** een elektrisch apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. **Trek** de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt. **Houd** de stroomkabel uit de buurt van

warme oppervlakken. **Haal** altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of voordat u het schoonmaakt. **Steek** geen voorwerpen in de elektrische kruik. **Dit** zou zijn goede werking kunnen schaden. **Klop** nooit op het oppervlak van de kruik. **Snijd** nooit in de kruik. **Druk** tijdens het gebruik nooit te hard op de elektrische kruik, dat kan een lek veroorzaken of het apparaat beschadigen. **Neem** de lader uit het stopcontact indien de elektrische kruik abnormaal warm wordt. **Stopt** het laden van de elektrische kruik niet automatisch na 15 minuten (het controlelampje blijft branden), neem dan de lader uit het stopcontact. **Draag** of verplaats de elektrische kruik nooit met het snoer van de lader. **Berg** de elektrische kruik pas op nadat deze is afgekoeld. **Plaats** na het opbergen geen voorwerpen op de elektrische kruik, om deze niet te pletten. **De** elektrische kruik is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. **Gebruik** deze niet in een ziekenhuisomgeving of voor een medische behandeling. **De** elektrische



kruik is niet bestemd voor gebruik door kinderen. **Gebruik de elektrische kruik niet voor zieken, baby's of mensen die geen warmte ervaren. Gebruik de elektrische kruik niet om uw voeten te verwarmen. Stap nooit op de elektrische kruik, plet deze niet en oefen geen druk uit. Verwarm de elektrische kruik nooit in een magnetron of traditionele oven. Gebruik de elektrische kruik nooit rechtstreeks tegen de huid. Vertoont de huid abnormale roodheid bij het gebruik van de elektrische kruik, of ervaart u hinder of pijn, stop het gebruik ervan dan gedurende minstens één uur. Indien het fenomeen blijft aanhouden, stel het gebruik van de kruik dan even uit en raadpleeg indien nodig uw arts. Gebruik dit apparaat nooit in ruimten waar producten uit spuitbussen (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.**

**De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.**

## Inleiding

Hartelijk dank voor uw aankoop van het elektrische kussen voor de nek Neck Warmer. Dit handige en gebruiksvriendelijke kussen houdt u urenlang heerlijk warm na slechts enkele minuten laden. Dankzij haar superieure beveiliging kunt u ze in alle veiligheid gebruiken.

Tot slot bestaat de hoes van deze warmtekruik voor 45% uit materiaal waarvan de vezels afkomstig zijn van gerecycleerd PET-materiaal, op basis van plastic flessen.

## Kenmerken 1

De buitenkant van de elektrische kruik is soepel en voelt heel aangenaam aan.

De wanden bestaan uit 2 dunne thermo-gecomprimeerde lagen die de stevigheid en veiligheid versterken.

Dankzij haar technologie heeft de elektrische kruik een sneller verwarmingssysteem en blijft ze langer warm.

## Gebruiksaanwijzing

Neem het product uit de verpakking en controleer of zowel de kruik als de accessoires intact zijn. Wacht bij twijfel met het gebruik ervan en neem contact op met de verkoper. Gebruik het product niet bij tekenen van een defect, breng het in dat geval terug naar uw verkoper.

## Opladen van het elektrische kussen 1

Leg het elektrische kussen plat op een tafel.

Stop de lader in de connector van het kussen zoals aangeduid in het schema. Steek de stekker van de lader in het stopcontact. Het controlelampje brandt en het elektrische kussen wordt warm.

Zodra het elektrische kussen klaar is, dooft het controlelampje en kunt u de lader losmaken. Nu kunt u genieten van een heerlijk warm gevoel in uw nek.

- Ⓞ **Om een goede spreiding van de warmte te verzekeren, is het aanbevolen om het elektrische kussen tijdens het laden voorzichtig heen en weer te bewegen.**

De laadtijd van de elektrische kruik bedraagt ongeveer 15 minuten (afhankelijk van de kamertemperatuur). Na die tijd heeft het oppervlak van de elektrische kruik een goede temperatuur bereikt.

## Onderhoud

### Onderhoud

- Wilt u dat de elektrische kruik langer warm blijft, kneed deze dan tijdens het laden, zodat het water zich mengt. Dit zorgt voor een gelijkmatige temperatuur van het water in de kruik en een langere gebruiksduur.
- Nadat de kruik een paar keer is gebruikt, is het mogelijk dat u een uitzetting vaststelt waardoor de kruik niet normaal meer geladen wordt. Dat is een normaal fysisch verschijnsel, te wijten aan de temperatuurschommelingen en de druk binnen de hoes, waardoor een ophoping van lucht ontstaat.

Om dit te verhelpen, volstaat het om de lucht uit de hoes te duwen. Verwijder daarvoor eerst de kap van de connector met een kruisvormige schroevendraaier en verwijder daarna de siliconen stop, indien nodig met behulp van een tang. Verwijder zoveel mogelijk lucht en plaats de stop en de kap van de connector terug.

### Opberging

Leg de elektrische kruik in de doos of op een droge plaats.

Vermijd contact met scherpe randen en andere puntige voorwerpen die het oppervlak of de stof kunnen beschadigen.

Rol het snoer niet op om schade aan het snoer te voorkomen.

Controleer of de elektrische kruik goed droog is voor u ze opbergt.

## Reiniging

Maak de elektrische kruik los van de lader en wacht enkele minuten voordat u de kruik gaat schoonmaken.

Maak schoon met een zacht en licht vochtig sponsje.

Dompel ze nooit onder in vloeistof om ze schoon te maken.

Gebruik nooit schurende schoonmaakproducten, borstels of een verdunner om ze schoon te maken.

## Technische gegevens

- Spanning: 220-240V~
- Frequentie: 50/60Hz
- Vermogen: 440W
- Samenstelling van de buitenwand: 45% gerecycled polyester, 55% katoen
- Samenstelling van de binnenwand: 100% polypropyleen

## Storingen en oplossingen

### De warmtekruik blaast niet correct op en verwarmt niet correct.

- De schommelingen van atmosferische druk kunnen een ophoping van lucht doen ontstaan in de warmtekruik.
- Verdrijf de overtollige lucht in de warmtekruik voorzichtig door eerst de kap van de connector te verwijderen met behulp van een kruisvormige schroevendraaier. Verwijder daarna de siliconen stop, indien nodig met behulp van een tang. Verwijder zoveel mogelijk lucht en plaats de siliconen stop en de kap van de connector terug.



## Advies over afvalverwijdering

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

## Beperkte garantie

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft.

LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM Service Center annuleert deze garantie.

NL

## Sicherheitshinweise

**⚠ Lesen sie bitte alle anweisungen, bevor sie ihre elektrische wärmflasche verwenden; insbesondere diese grundlegenden sicherheitsanweisungen.**

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Spannung Ihres Netzstroms mit der für das Gerät erforderlichen elektrischen Spannung übereinstimmt. **Dieses Gerät eignet sich für eine Nutzung für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen, wenn sie von einer Person überwacht werden oder wenn sie die entsprechenden Anweisungen für eine sichere Nutzung des Geräts bekommen haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts durch Kinder sollte nur unter Aufsicht erfolgen. Verwenden Sie**

kein Zubehör, das nicht von LANAFORM empfohlen wurde bzw. das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist. **Die elektrische Wärmflasche muss mit dem in der Verpackung mitgelieferten Ladekabel verwendet werden. Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen mit einer Steckdose verbinden oder davon trennen. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles oder gleiches, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel, ersetzt werden. Prüfen Sie die elektrische Wärmflasche regelmäßig. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen oder beschädigt ist und auch nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen beim Hersteller oder durch dessen Kundendienst untersuchen und reparieren. Bevor Sie ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist, wieder herausholen, muss der Netzstecker unbedingt aus der Steckdose**

gezogen werden. **V**or jeder Anwendung überprüfen, ob die elektrische Wärmflasche auch dicht ist. **D**ie elektrische Wärmflasche nicht anwenden, wenn diese mit der Steckdose verbunden ist. **D**ie elektrische Wärmflasche muss auf einer ebenen Fläche geladen werden und nicht in einer vertikalen oder geneigten Position. **D**as Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kissen einsetzen. **S**tarke Hitze kann einen Brand verursachen, einen Stromschlag oder Verletzungen. **A**lle Vorsichtsmaßnahmen einhalten, um Verbrennungen zu vermeiden. **D**ie elektrische Wärmflasche vorsichtig bedienen. **D**ie Innentemperatur kann nach dem Laden bis auf 75°C steigen und die Temperatur der Außenseite auf bis zu 60°C. **W**enn gewünscht, können Sie vor der Anwendung warten, bis die Temperatur der elektrischen Wärmflasche gesunken ist. **E**ntfernen Sie das Ladekabel und verwenden Sie die elektrische Wärmflasche nicht, wenn Sie ein seltsames Geräusch oder einen anormalen Geruch feststellen oder bemerken, dass die elektrische Wärmflasche tropft. **U**m eine

angemessene Wärmeverteilung zu garantieren, sollte die elektrische Wärmflasche 5–6 Minuten nach dem Laden sanft geschüttelt werden. **E**in Elektrogerät darf ohne Aufsicht niemals am Stromnetz angeschlossen bleiben. Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose. **H**alten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen. **D**as Gerät stets nach seiner Verwendung oder vor der Reinigung von der Stromzufuhr trennen. **K**einen Gegenstand in die elektrische Wärmflasche einführen. **D**ies könnte seine korrekte Funktion beeinträchtigen. **N**icht auf die Oberfläche der Wärmflasche schlagen oder diese einschneiden. **D**ie elektrische Wärmflasche bei der Verwendung nicht zu stark eindrücken, weil es ansonsten zu einem Leck oder einer Beschädigung des Geräts kommen könnte. **D**ie elektrische Wärmflasche von der Stromversorgung trennen, wenn sie nicht richtig wärmt. **W**enn die elektrische Wärmflasche nicht automatisch nach 15 Minuten aufhört zu laden (die Kontrolllampe leuchtet weiter), trennen Sie das

Ladekabel von der Steckdose. **Die elektrische Wärmflasche nicht über das Netzkabel des Ladegeräts transportieren. Bevor Sie die elektrische Wärmflasche aufräumen, sollten Sie darauf achten, dass ihre Temperatur gesunken ist. Die elektrische Wärmflasche nicht quetschen, indem Sie nach dem Aufräumen andere Gegenstände auf sie stellen. Die elektrische Wärmflasche eignet sich ausschließlich für einen Einsatz im häuslichen Bereich. Nicht geeignet für eine Krankenhausumgebung oder für medizinische Behandlungen jeglicher Art. Die elektrische Wärmflasche eignet sich nicht für eine Nutzung durch Kinder. Die elektrische Wärmflasche darf auch nicht eingesetzt werden für Kranke, Säuglinge oder hitzeunempfindliche Personen. Verwenden Sie die elektrische Wärmflasche nicht, um Ihre Füße zu wärmen. Nicht auf der elektrischen Wärmflasche laufen, sie zerquetschen oder Druck auf sie ausüben. Die elektrische Wärmflasche nicht in der Mikrowelle oder in einem traditionellen Backofen verwenden. Die elektrische Wärmflasche nicht**

direkt auf der Haut anwenden. **Wenn Sie bei der Anwendung der elektrischen Wärmflasche feststellen, dass sich abnorme, rote Flecken auf der Haut bilden, oder Sie Unbehagen oder Schmerzen verspüren, stellen Sie die Anwendung mindestens eine Stunde lang ein und fragen Sie Ihren Arzt um Rat. Wenn dieser Zustand andauert, beenden Sie die Anwendung der Wärmflasche und fragen Sie sofort Ihren Arzt um Rat. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden, oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff verabreicht wird.**

**☒ Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.**

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Heizkissens für den Nacken Neck Warmer entschieden haben. Dieses praktische und benutzerfreundliche Kissen hält Sie während mehrerer Stunden warm, wobei es nur wenige Minuten aufgeladen werden muss. Zudem kann die elektrische Wärmflasche ganz sicher eingesetzt werden, dank ihres außergewöhnlichen Schutzes.

Zudem besteht die Hülle dieser Flasche zu 45% aus Stoff, dessen Fasern aus recyceltem PET gewonnen werden, basierend auf Plastikflaschen.

## Produktmerkmale 1

Der Hauptteil der elektrischen Wärmflasche ist geschmeidig und sehr komfortabel.

Die Seiten bestehen aus 2 dünnen thermo-komprimierten Filmen, um die Strapazierfähigkeit und Sicherheit des Geräts zu erhöhen.

Dank ihrer Technologie ist das Heizsystem der elektrischen Wärmflasche schneller und die Wärme kann länger gespeichert werden.

## Bedienungsanleitung

Nach dem Entfernen der Verpackung des Produkts, prüfen Sie ob es einschließlich aller im Lieferumfang inbegriffenen Bestandteile unbeschädigt ist. Sollten Sie Zweifel haben, verwenden Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Händler. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Fehler aufweist und bringen Sie es zum Händler zurück.

### Elektrisches Heizkissen 1

Legen Sie das Heizkissen flach auf einen Tisch.

Stecken Sie das Ladegerät am Stecker des Kissens an, wie in der Zeichnung dargestellt. Den Stecker des Ladegeräts mit der Stromzufuhr verbinden. Die Kontrolllampe leuchtet auf und das Heizkissen wird erhitzt.

Sobald das Heizkissen bereit ist, erlischt die Kontrollleuchte und es kann vom Ladegerät getrennt werden. Sie können dann sofort die angenehme Wärme in Ihrem Nacken genießen.

- ⊕ **Um eine angemessene Wärmeverteilung zu garantieren, sollte das Heizkissen nach dem Laden sanft geschüttelt werden.**

Die Ladezeit der elektrischen Wärmflasche beträgt etwa 15 Minuten (abhängig von der Raumtemperatur), damit die Wärmeflasche eine angenehme Temperatur erreicht.

## Pflege

### Wartung

- Damit die Wärmflasche länger warm bleibt, kneten Sie sie beim Aufladen durch, damit das Wasser vermischt wird. Dadurch wird eine einheitliche Wassertemperatur in der Wärmeflasche sichergestellt und sie bleibt somit länger warm.
- Nach einer gewissen Anzahl an Verwendungen kann es sein, dass Sie eine Delte bemerken, welche das normale Aufladen der Wärmflasche verhindert. Dieses normale Phänomen tritt aufgrund der Temperaturschwankungen und des Druckes innerhalb des wasserdichten Beutels, wodurch sich Luft ansammelt, auf.

Lassen Sie in diesem Fall einfach die Luft aus dem Beutel. Öffnen Sie dazu die Kappe des Anschlusses mit einem Kreuzschraubenzieher und entfernen Sie den Silikonstoppel (wenn nötig mit einer Zange). Lassen Sie soviel Luft wie möglich aus und schließen Sie danach rasch den Stoppel und die Kappe.

### Verstauen

Bewahren Sie die elektrische Wärmflasche in ihrer Verpackung an einem trockenen Ort auf.

Vermeiden Sie den Kontakt der Wärmflasche mit scharfen Kanten und anderen spitzen Gegenständen, die ihre Stoffoberfläche einschneiden oder durchbohren könnten.

Damit das elektrische Kabel nicht brechen kann, wickeln Sie dieses nicht ein.

Vor dem Verstauen sicherstellen, dass die elektrisch Wärmflasche gut trocken ist.



## Reinigung

Die elektrische Wärmflasche vom Ladegerät trennen und ein paar Minuten warten, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Verwenden Sie für die Reinigung einen leicht angefeuchteten weichen Schwamm.

Die Wärmflasche zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen.

Keine Scheuermittel, Bürsten oder Verdünnungsmittel für die Reinigung verwenden.

## Technische Daten

- Spannung: 220-240V~
- Frequenz: 50/60Hz
- Leistung: 440W
- Zusammensetzung der äußeren Schicht : 45% recyceltes Polyester, 55% Baumwolle
- Zusammensetzung der inneren Schicht: 100% Polypropylen

## Fehler und Fehlerbehebung

### Die Wärmflasche quillt auf, aber wärmt nicht richtig.

- Die Luftdruckschwankungen können in der Wärmflasche zu einer Luftansammlung führen.
- Lassen Sie die überschüssige Luft aus der Wärmflasche, indem Sie den Verschluss, der sich hinter der Abdeckung des Anschlusses befindet, mit einem Kreuzschraubenzieher entfernen. Entfernen Sie dann den Silikonstoppel (wenn nötig mit einer Zange). Lassen Sie soviel Luft wie möglich aus und schließen Sie danach rasch den Silikonstoppel und die Kappe.



## Hinweise zur Entsorgung der Umverpackung

Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.

Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

## Beschränkte Garantie

**LANAFORM garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:**

Die LANAFORM Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM entziehen.

LANAFORM haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

DE

24 · DEUTSCH

## Aviso

⚠ **Lea todas las instrucciones antes de utilizar la bolsa de agua, en especial los importantes consejos de seguridad que se describen a continuación.**

Utilice este aparato exclusivamente siguiendo las instrucciones de este manual. Compruebe que la tensión de su red eléctrica se corresponde con la del aparato. Este aparato puede ser utilizado por niños de ocho o más años y por personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que hayan sido supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de forma segura y comprenden los consiguientes peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo sin supervisión. No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM o no suministrados con este aparato. La bolsa de agua eléctrica debe utilizarse con el

cargador suministrado en el presente embalaje. No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas. Si el cable de corriente tuviera algún desperfecto, deberá sustituirlo por un cable especial o similar, que podrá adquirir a su distribuidor o poniéndose en contacto con el servicio posventa. Examine la bolsa de agua eléctrica con regularidad. No utilice este aparato si la toma de corriente no está en buen estado, si el aparato no funciona correctamente, se ha caído al suelo, está dañado o ha entrado en contacto con el agua. En tales casos, llévalo a su distribuidor o póngase en contacto con el servicio posventa para que lo examinen o reparen. Si el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente antes de cogerlo. Asegúrese de que la bolsa de agua eléctrica es totalmente hermética antes de utilizarla. No utilice la bolsa de agua eléctrica mientras no esté desenchufada. La bolsa de agua eléctrica debe cargarse en una superficie plana y no debe

estar en posición vertical o inclinada. **No** utilice este aparato debajo de mantas o cojines. **Un** calor excesivo podría provocar un incendio, electrocución o lesiones. **Tome** todas las medidas de precaución necesarias para evitar cualquier riesgo de quemaduras. **Maneje** la bolsa de agua eléctrica con precaución. **La** temperatura interior puede alcanzar 75°C y la parte exterior, 60°C una vez cargada. **En** caso necesario, puede esperar a que la temperatura descienda antes de utilizar la bolsa de agua eléctrica. **Retire** el cargador y no utilice la bolsa de agua eléctrica si oye o constata un ruido u olor anormal, o una fuga de agua. **Para** que el calor se reparta correctamente, aconsejamos agitar suavemente la bolsa de agua eléctrica después de 5-6 minutos de carga. **Los** aparatos eléctricos nunca deben dejarse enchufados sin vigilancia. **Desenchúfelo** cuando no lo utilice. **No** acerque el cable eléctrico a superficies calientes. **Desenchúfelo** siempre después de utilizarlo o antes de limpiarlo. **No** introduzca ningún objeto en la

bolsa de agua eléctrica. **Podría** afectar a su buen funcionamiento. **No** golpee ni corte la superficie de la bolsa de agua eléctrica. **No** ejerza una presión excesiva sobre la bolsa de agua eléctrica cuando la utilice, ya que podría provocar una fuga o estropearla. **Desenchufe** la bolsa de agua eléctrica si se calienta de forma anómala. **Si** la carga de la bolsa de agua eléctrica no finaliza automáticamente después de 15 minutos, (es decir, si el indicador luminoso permanece encendido), desenchufe la toma del cargador. **No** desplace la bolsa de agua eléctrica tirando del cable de alimentación del cargador. **Antes** de guardar la bolsa de agua eléctrica, compruebe que se haya enfriado. **No** aplaste la bolsa de agua eléctrica colocando objetos encima una vez guardada. **Esta** bolsa de agua eléctrica se ha concebido exclusivamente para uso doméstico. **No** la utilice en un entorno hospitalario ni para ningún tratamiento médico. **No** está previsto que los niños utilicen la bolsa de agua eléctrica. **No** utilice la bolsa de

agua eléctrica en personas enfermas, bebés o personas insensibles al calor. **No** utilice la bolsa de agua eléctrica para calentarse los pies. **No** se debe caminar sobre la bolsa de agua eléctrica, aplastarla o ejercer presión sobre ella. **No** utilice la bolsa de agua eléctrica en el microondas ni en el horno tradicional. **No** se aconseja el uso de la bolsa de agua eléctrica directamente sobre la piel. **Si** al utilizar la bolsa de agua eléctrica nota un enrojecimiento anormal de la piel, o incluso una sensación de malestar o dolor, deje de utilizarla durante al menos una hora. **Si** el fenómeno persiste, posponga el uso de la bolsa de agua caliente y, si es necesario, consulte a su médico lo antes posible. **Nunca** utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno.

**⊠ Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.**

## Introducción

Gracias por comprar la almohadilla térmica para el cuello. Neck Warmer. Este producto

práctico y fácil de utilizar, permite la aplicación de calor durante varias horas con tan solo unos pocos minutos de carga. Además, su utilización es totalmente segura, gracias a su sistema de protección superior.

Por último, la funda de tela de esta bolsa de agua está confeccionada con un 45% de fibras de material PET reciclado procedente de botellas de plástico.

## Características **⊠** 1

Superficie flexible y muy comfortable.

Paredes de protección formadas por dos delgadas capas termocomprimidas que la hacen más sólida y segura.

Sistema de calentamiento más rápido y que mantiene el calor durante más tiempo.

## Instrucciones de uso

Después de haber retirado el producto de su embalaje, compruebe su integridad y la de todos los componentes que lo acompañen. En caso de duda, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. No utilice el producto en caso de indicios de que sea defectuoso y comuníquese a su distribuidor.

## Carga de la almohadilla térmica eléctrica **⊠** 1

Coloque la almohadilla térmica eléctrica sobre una mesa.

Inserte el cargador en el conector de la almohadilla como se muestra en el diagrama. Enchufe el cargador a la corriente. El indicador se encenderá y la almohadilla térmica eléctrica empezará a calentarse.

Una vez que la almohadilla térmica está lista, el indicador luminoso se apaga y puede desconectar el cargador. Así podrá disfrutar de una agradable sensación de calor en el cuello.

Ⓞ **Para garantizar una correcta distribución del calor, se recomienda agitar suavemente la almohadilla térmica durante la carga.**

La bolsa de agua eléctrica tarda alrededor de 15 minutos (dependiendo de la temperatura ambiente) en alcanzar una temperatura adecuada.

## Mantenimiento

### Mantenimiento

- Para que la bolsa de agua caliente conserve el calor durante más tiempo, amásela al cargarla para que el agua se mezcle. De este modo, el agua de la bolsa de agua caliente se mantendrá a una temperatura uniforme y se prolongará el tiempo de uso.
- Después de un cierto número de usos, puede notar que la bolsa de agua caliente se infla, impidiendo así una carga normal. Este fenómeno físico normal se debe a las variaciones de temperatura y presión dentro de la bolsa hermética, de modo que se crea una acumulación de aire.

Para remediarlo, basta con expulsar el aire de la bolsa. Para ello, primero retire la tapa del conector con un destornillador de estrella y, a continuación, retire el tapón de silicona con unos alicates si es necesario. Extraiga todo el aire posible y vuelva a colocar el tapón y la tapa del conector.

### Almacenamiento

Guarde el cinturón y la bolsa de agua eléctrica en su caja o en un lugar seco.

Mantenga el producto alejado de cualquier objeto punzante o cortante que pudiera cortar o agujerear el material.

Para evitar cualquier riesgo de rotura, no enrolle el cable eléctrico.

Antes de limpiarla, desconecte la bolsa de agua eléctrica del cargador y espere unos minutos.

### Limpieza

Antes de limpiarla, desconecte la bolsa de agua eléctrica del cargador y espere unos minutos.

Límpiala con una esponja suave y ligeramente húmeda.

No la limpie sumergiéndola en ningún líquido.

Nunca utilice detergentes abrasivos, cepillos ni diluyentes para la limpieza.

## Características técnicas

- Tensión: 220-240V~
- Frecuencia: 50/60Hz
- Potencia: 440W
- Composición del forro exterior: 45% poliéster reciclado, 55% algodón
- Composición del forro interior: 100% polipropileno

## Problemas y soluciones

### La bolsa de agua eléctrica se infla y no calienta correctamente.

- Los cambios de presión atmosférica pueden hacer que se acumule aire en la bolsa.
- Retire con cuidado el exceso de aire de la bolsa de agua eléctrica retirando primero la tapa del conector con un destornillador de estrella. A continuación, retire el tapón de silicona con unos alicates si es necesario. Extraiga todo el aire posible y vuelva a colocar el tapón de silicona y la tapa del conector.



## Consejos sobre eliminación de residuos

El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.

Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

## Garantía limitada

LANAFORM garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM.

LANAFORM no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM anula la presente garantía.

ES

29 · ESPAÑOL



## Dichiarazione precauzionale

⚠ **Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica, con particolare riguardo per le seguenti norme di sicurezza fondamentali.**

Utilizzare questo apparecchio solo nel rispetto delle istruzioni qui riportate. **Verificare** che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio. **Questo** apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o carenza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e hanno compreso i rischi correlati. **I** bambini non devono giocare con l'apparecchio. **La** pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. **Non** utilizzare accessori che non siano raccomandati da LANAFORM o che non siano forniti in dotazione con questo apparecchio. **Utilizzare** la borsa dell'acqua

calda elettrica con il caricatore in dotazione nella presente confezione. **Non** inserire né disinserire la spina con le mani umide. **Se** il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita. **Controllare** regolarmente la borsa dell'acqua calda elettrica. **Non** utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se ha subito cadute, se è danneggiato, se è caduto nell'acqua, o se la presa di corrente è danneggiata. **Fare** esaminare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il servizio post-vendita. **Se** l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente prima di recuperarlo. **Verificare** l'isolamento della borsa dell'acqua calda elettrica prima di qualsiasi utilizzo. **Non** utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica quando è collegata all'alimentazione. **La** borsa dell'acqua calda elettrica deve essere caricata su una superficie piana e non deve essere in posizione

verticale o inclinata. **Non** utilizzare l'apparecchio sotto una coperta o un cuscino. **Un** calore eccessivo può provocare un incendio ed esporre la persona a rischi di folgorazione o di lesioni. **Adottare** tutte le precauzioni necessarie per evitare le ustioni. **Manipolare** la borsa dell'acqua calda elettrica con cautela. **Infatti**, una volta caricata, la temperatura interna può raggiungere i 75°C e quella della superficie i 60°C. **Se** necessario, è possibile aspettare che la temperatura diminuisca prima di utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica. **Rimuovere** il caricatore e non utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica quando si sente o si percepisce un rumore o un odore anomalo, nonché una perdita dalla borsa dell'acqua calda elettrica. **Per** garantire una buona ripartizione del calore, si consiglia di agitare delicatamente la borsa dell'acqua calda elettrica dopo 5-6 minuti dall'inizio della carica. **Un** apparecchio elettrico non deve mai rimanere collegato senza sorveglianza. **Scollegarlo** quando non è utilizzato. **Allontanare** il cavo

elettrico dalle superfici calde. **Scollegare** sempre l'apparecchio dopo averlo utilizzato o prima di pulirlo. Non inserire alcun oggetto nella borsa dell'acqua calda elettrica. Questo potrebbe comprometterne il corretto funzionamento. **Non** colpire né tagliare la superficie della borsa dell'acqua calda. **Non** esercitare una pressione eccessiva sulla borsa dell'acqua calda elettrica durante l'utilizzo, perché si potrebbe indurre una perdita o danneggiare l'apparecchio. **Scollegare** la borsa dell'acqua calda elettrica se si riscalda in modo anomalo. **Se** il caricamento della borsa dell'acqua calda elettrica non si interrompe automaticamente dopo 15 minuti (la spia luminosa rimane accesa), scollegare la presa del caricatore. **Non** spostare la borsa dell'acqua calda elettrica utilizzando il cavo di alimentazione del caricatore. **Prima** di riporre la borsa dell'acqua calda elettrica, controllare che la sua temperatura sia diminuita. **Non** schiacciare la borsa dell'acqua calda elettrica posizionandovi sopra degli oggetti una volta riposta.

IT

31 ITALIANO

La borsa dell'acqua calda elettrica è destinata unicamente a un uso domestico. **Non** utilizzarla in ambiente ospedaliero o per qualsiasi trattamento medicale. La borsa dell'acqua calda elettrica non è destinata a essere usata da bambini. **Non** utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica su persone malate, neonati o persone insensibili al calore. **Non** utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica per riscaldarsi i piedi. **È** vietato camminare sulla borsa dell'acqua calda elettrica, schiacciarla o esercitare pressione su di essa. **Non** riporre la borsa dell'acqua calda elettrica nel forno, sia esso a microonde o tradizionale. **Si** consiglia di non utilizzare la borsa dell'acqua calda elettrica a contatto diretto con la pelle. **Se**, durante l'utilizzo della borsa dell'acqua calda elettrica, si notano segni di rossori sulla pelle o si avverte una sensazione di fastidio o dolore, interromperne l'utilizzo per almeno un'ora. **Se** il fenomeno persiste, interrompere l'utilizzo della borsa dell'acqua calda e, se necessario, consultare rapidamente il medico. **Non**

utilizzare mai l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.

☒ **Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.**

## Introduzione

Grazie per aver acquistato il cuscino termico per la nuca Neck Warmer. Pratico e di semplice utilizzo, garantisce il calore per più ore caricandolo in pochi minuti. Inoltre, è possibile utilizzarla in totale sicurezza grazie al sistema di protezione migliorato.

Infine, il rivestimento di questa borsa dell'acqua calda è realizzato al 45% in tessuto, le cui fibre derivano da materiale PET riciclato, prodotto da bottiglie di plastica.

## Caratteristiche ☒ 1

Il corpo della borsa dell'acqua calda elettrica è morbido e molto comodo.

Le pareti sono costituite da 2 pellicole sottili termocompresse che aumentano la solidità e la sicurezza.

Grazie alla sua tecnologia, la borsa dell'acqua calda elettrica dispone di un sistema di riscaldamento più rapido e il calore viene mantenuto più a lungo.

## Istruzioni per l'uso

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballaggio, verificare la sua integrità e quella dei componenti forniti con l'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare il

rivenditore. Non utilizzare il prodotto in caso di segni di difetti e riportarlo al rivenditore.

## Caricamento del cuscino termico elettrico 1

Posizionare il cuscino termico disteso su un tavolo. Inserire il caricatore nel connettore del cuscino come indicato sullo schema. Collegare la presa del caricatore alla rete elettrica. La spia si accende e il cuscino elettrico si riscalda.

Quando il cuscino termico è pronto, la spia si spegne ed è possibile scollegare il caricatore. Sarà allora possibile godere di una meravigliosa sensazione di calore sul collo.

- ⓘ **Per garantire una buona ripartizione del calore, si consiglia di agitare delicatamente il cuscino termico durante il caricamento.**

Il tempo di caricamento della borsa dell'acqua calda elettrica è di circa 15 minuti (a seconda della temperatura ambiente) affinché la borsa dell'acqua calda elettrica raggiunga la temperatura corretta.

## Manutenzione

### Manutenzione

- Affinché la borsa dell'acqua calda rimanga calda più a lungo, manipolarla durante il caricamento per mescolare l'acqua. Questa manipolazione consente una temperatura uniforme dell'acqua contenuta nella borsa dell'acqua calda e prolunga la durata di utilizzo.
- Dopo un certo numero di utilizzi, è possibile che si verifichi un rigonfiamento che impedisce il caricamento normale della borsa dell'acqua calda. Questo normale fenomeno fisico è dovuto alle variazioni di temperatura e di pressione all'interno della sacca impermeabile che creano un accumulo d'aria.

Per risolvere il problema, basta eliminare l'aria dalla sacca. A tal fine, rimuovere prima il coperchio del connettore con l'ausilio di un cacciavite a croce, quindi, se necessario utilizzando una pinza, rimuovere il tappo in silicone. Eliminare la massima quantità d'aria possibile e riposizionare il tappo e il coperchio del connettore.

## Conservazione

Posizionare la borsa dell'acqua calda elettrica nella sua confezione o in luogo asciutto.

Evitare il contatto con bordi taglienti o altri oggetti appuntiti che potrebbero tagliare o forare la superficie in tessuto.

Per evitare la rottura del cavo elettrico, non avvolgerlo.

Verificare che la borsa dell'acqua calda elettrica sia ben asciutta prima di riporla.

## Pulizia

Scollegare la borsa dell'acqua calda elettrica dalla presa del caricatore e attendere qualche minuto prima di pulirla.

Pulirla con una spugna morbida e leggermente umida.

Non immergerla in un liquido per pulirla.

Non utilizzare mai detergenti abrasivi, spazzole o diluenti per pulirla.

## Caratteristiche tecniche

- Tensione: 220-240V~
- Frequenza: 50/60Hz
- Potenza: 440W
- Composizione della fodera esterna: 45% poliestere riciclato, 55% cotone
- Composizione della fodera interna: 100% polipropilene

## Problemi e soluzioni

### La borsa dell'acqua calda si gonfia e non si riscalda correttamente.

- Le variazioni di pressione atmosferica possono creare un accumulo d'aria nella borsa dell'acqua calda.
- Eliminare delicatamente l'aria in eccesso nella borsa dell'acqua calda rimuovendo dapprima il coperchio del connettore con l'ausilio di un cacciavite a croce. Quindi, rimuovere il tappo in silicone, se necessario utilizzando una pinza. Eliminare quanta più aria possibile e riposizionare il tappo in silicone e il coperchio del connettore.



### Consigli per la soluzione dei problemi

L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

## Garanzia limitata

LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM.

LANAFORM non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM invalidano la presente garanzia.

IT

## Deklaracja środków ostrożności

**⚠ Przed rozpoczęciem korzystania z termoformy elektrycznej należy przeczytać wszystkie instrukcje, a w szczególności przedstawione poniżej zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.**

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. **Należy upewnić się, że napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź osoby nie posiadające wiedzy na temat tego urządzenia, ani doświadczenia w jego używaniu, o ile zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia z nim związane lub są nadzorowane podczas korzystania z niego. Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia do zabawy. Dzieciom nie wolno bez nadzoru**

czyścić urządzenia, ani dokonywać na nim czynności konserwacyjnych. **Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez LANAFORM lub niedostarczanych wraz z urządzeniem. Termoformy elektrycznej należy używać wraz z ładowarką znajdującą się w niniejszym opakowaniu. Nie należy wkładać ani wyjmować wtyczki do/z gniazdka mokrymi rękoma. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny lub podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej. Należy regularnie sprawdzać termoformę elektryczną. Nie używać urządzenia, jeżeli gniazdko elektryczne jest uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało uszkodzone, upuszczone na podłogę albo wpadło do wody. W takim przypadku należy oddać urządzenie do kontroli i naprawy u sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej.**

**P**zed użyciem termoforu elektrycznego należy sprawdzić jego szczelność. **N**ie korzystać z termoforu elektrycznego, gdy jest podłączony do prądu. **N**ależy ładować termofor na płaskiej powierzchni; urządzenie nie może znajdować się w pozycji pionowej ani nachylonej. **N**ie używać urządzenia przykrytego kocem lub poduszką. **N**admierne ciepło może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia. **N**ależy podjąć wszelkie środki ostrożności w celu uniknięcia oparzenia. **Z**achować ostrożność podczas obchodzenia się z termoforem elektrycznym. **W** istocie, temperatura wewnętrzna może osiągać do 75°C, a temperatura na powierzchni urządzenia, po naładowaniu, do 60°C. **J**eśli to konieczne, można poczekać na obniżenie temperatury przed użyciem termoforu elektrycznego. **P**rosimy odłączyć ładowarkę i nie korzystać z termoforu elektrycznego, gdy słychać jakikolwiek nietypowy dźwięk lub czuć nietypowy zapach, albo gdy nastąpił wyciek z termofora elektrycznego. **A**by zapewnić dobre rozproszanie ciepła, zaleca się

delikatnie wstrząsnąć termoforem elektrycznym po 5-6 minutach od rozpoczęcia ładowania. **W**łączonych urządzeń elektrycznych nie wolno pozostawiać bez nadzoru. **J**eśli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie. **P**rzewód elektryczny należy trzymać z dala od gorących powierzchni. **Z**awsze odłączać urządzenie od zasilania po zakończeniu korzystania lub przed czyszczeniem. **N**ie wkładać żadnego przedmiotu do termoforu elektrycznego. **M**oże to zakłócić prawidłowość jego działania. **N**ie uderzać ani nie przecinać powierzchni termoforu. **N**ie wywierać zbyt dużego nacisku na termofor elektryczny podczas użytkowania; może to spowodować wyciek lub uszkodzenie urządzenia. **O**dłączyć termofor elektryczny od zasilania, jeśli nadmiernie się rozgrzewa. **J**eśli ładowanie termoforu elektrycznego nie zakończy się automatycznie po 15 minutach (kontrolka ciągle się świeci), odłączyć wtyczkę ładowarki. **N**ie przenosić termoforu elektrycznego, trzymając za przewód ładowarki. **P**zed schowaniem termoforu

elektrycznego upewnić się, że jego temperatura spadła. Po schowaniu termoforu elektrycznego nie umieszczać na nim innych przedmiotów, ponieważ mogą go przygniatać. Termofor elektryczny przeznaczony jest wyłącznie do stosowania w warunkach domowych. Dzieci nie powinny używać termoforu elektrycznego. Termofor elektryczny nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Nie używać termoforu elektrycznego u osób chorych, niemowląt lub osób niewrażliwych na ciepło. Nie używać termoforu elektrycznego do ogrzewania stóp. Zabrania się chodzić po termoforze elektrycznym, przygniatać go lub wywierać na niego nacisk. Nie wkładać termoforu elektrycznego do kuchenki mikrofalowej ani tradycyjnego pieca. Zaleca się, aby nie korzystać z termoforu elektrycznego w bezpośrednim kontakcie ze skórą. Jeśli podczas korzystania z termoforu elektrycznego pojawi się nietypowe zaczerwienienie skóry, wrażenie dyskomfortu lub ból, należy zaprzestać jego użytkowania na co najmniej godzinę. Jeśli zjawisko

się utrzymuje, należy odroczyć stosowanie termoforu i w razie potrzeby zasięgnąć pilnej porady lekarza. Nie wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole (w sprayu) lub w których podawany jest tlen.

☒ **Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.**

## Wstęp

Dziękujemy za zakup poduszki grzewczej na kark Neck Warmer. To praktyczne i proste w użyciu urządzenie utrzymuje ciepło przez kilka godzin po zaledwie kilku minutach ładowania. Ponadto, dzięki zwiększonej ochronie, może być stosowane z zapewnieniem pełnego bezpieczeństwa.

Ponadto pokrowiec tego termoforu jest wykonany w 45% z tkaniny, której włókna są uzyskiwane z przetworzonego materiału PET pochodzącego z plastikowych butelek.

## Cechy urządzenia ☒ 1

Korpus termoforu elektrycznego jest giętki i bardzo wygodny.

Ścianki są wykonane z 2 cienkich, sprężanych termicznie warstw folii zwiększających wytrzymałość i bezpieczeństwo.

Dzięki użytej technologii, termofor elektryczny dysponuje systemem szybszego nagrzewania i dłuższego utrzymywania ciepła.

## Instrukcja użycia

Po wyjęciu urządzenia z opakowania sprawdzić, czy aparat i komponenty dostarczone

PL

37 · POLSKI



wraz z nim nie są uszkodzone. W razie wątpliwości nie używać produktu i skontaktować się z jego dostawcą. Jeśli produkt ma widoczne wady, nie używać go i zwrócić go sprzedawcy.

## Ładowanie elektrycznej poduszki grzewczej 1

Umieścić poduszkę grzewczą płasko na stole.

Podłączyć ładowarkę do gniazdka poduszki, jak wskazano na obrazku. Połączyć gniazdko ładowarki z gniazdkiem ściennym. Kontrolka się włącza, a poduszka elektryczna się nagrzewa.

Gdy poduszka grzewcza jest gotowa, kontrolka gaśnie i można odłączyć ładowarkę. Pozostaje już tylko rozkoszować się przyjemnym uczuciem ciepła na szyi.

**ⓘ Aby zapewnić dobre rozprrowadzenie ciepła, zaleca się delikatnie wstrząsnąć poduszką grzewczą w czasie jej ładowania.**

Czas ładowania termoforu elektrycznego wynosi około 15 minut (w zależności od temperatury pokojowej) do momentu, aż termofor elektryczny osiągnie odpowiednią temperaturę.

## Konserwacja

### Utrzymanie w dobrym stanie

- Aby termofor pozostał ciepły na dłużej, najlepiej jest go ugniatać, aby woda się przemieszała. Czynność ta zapewnia równomierną temperaturę wody w termoforze, co przedłuża czas stosowania.
- Po wielu użyciach może pojawić się nabrzmienie uniemożliwiające normalne ładowanie termoforu. Jest to normalne zjawisko fizyczne związane ze zmianami temperatury i ciśnienia w szczelnej kieszeni, które powoduje gromadzenie się powietrza.

Aby mu zapobiec, wystarczy usunąć powietrze z kieszeni. W tym celu należy najpierw

zdzjąć zaślepkę gniazdka za pomocą śrubokrętu krzyżkowego, a następnie, w miarę potrzeby pomagając sobie obcęgami, usunąć silikonowy korek. Usunąć tyle powietrza, ile się da, a następnie ponownie zamocować korek i zaślepkę gniazdka.

## Przechowywanie

Umieścić termofor elektryczny w opakowaniu lub przechowywać w suchym miejscu.

Należy uważać, aby urządzenie nie zetknęło się z ostrymi krawędziami ani z ostrymi przedmiotami, które mogłyby spowodować przecięcie lub przebicie powierzchni tkaniny.

Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu elektrycznego, nie należy go związać.

Przed schowaniem termoforu elektrycznego należy sprawdzić, czy jest suchy.

## Czyszczenie

Odłączyć termofor elektryczny od gniazdka ładowarki i odczekać kilka minut przed rozpoczęciem czyszczenia.

Następnie należy go wyczyścić miękką, lekko zwilżoną gąbką.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu wyczyszczenia.

Nie używać detergentów o działaniu ściernym, szczotek ani rozpuszczalników.

## Właściwości techniczne

- Napięcie: 220-240V~
- Częstotliwość: 50/60Hz
- Moc: 440W
- Skład tkaniny zewnętrznej: 45% poliester z recyklingu, 55% bawełna
- Skład tkaniny wewnętrznej: 100% polipropylen

## Usterki i rozwiązywanie problemów

### Termofor pęcznieje i nie nagrzewa się prawidłowo.

- Wahania ciśnienia atmosferyczne mogą powodować gromadzenie się powietrza w termoforze.
- Ostrożnie usunąć nadmiar powietrza z termoforu poprzez wyjęcie najpierw zaślepki gniazdka za pomocą śrubokrętu krzyżkowego. Następnie, w miarę potrzeby pomagając sobie obcęgami, usunąć silikonowy korek. Usunąć tyle powietrza, ile się da, a następnie ponownie zamocować silikonowy korek i zaślepkę gniazdka.



### Wskazówki dotyczące eliminacji odpadów

Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## Gwarancja ograniczona

LANAFORM gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM.

LANAFORM nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

PL

## Bezpečnostní pokyny

**⚠ Než začnete elektrický ohřívací polštářek používat, přečtěte si všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní upozornění.**

Tento výrobek používejte výhradně v souladu s návodem k použití, popsáním v této příručce. **Ověřte**, zda napětí v elektrické síti odpovídá údajům o napětí přístroje. **Tento spotřebič smějí používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí souvisejícímu riziku. Děti by si neměly se hrát se spotřebičem. Čištění a užívatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Nepoužívejte příslušenství, které společnost LANAFORM nedoporučila nebo které nebylo dodáno s výrobkem. Elektrický ohřívač se musí používat s nabíječkou, která je součástí balení.**

**Nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku přístroje mokřými rukama. V případě poškození napájecího kabelu je nutné jej nahradit speciálním nebo obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo v jeho servisním středisku. Elektrický ohřívač pravidelně kontrolujte. Přístroj nezapojujte, došlo-li k poškození elektrické zástrčky, a nepoužívejte ho, i pokud nefunguje správně, spadl na zem či do vody, nebo je poškozen. V takovém případě nechte přístroj opravit u dodavatele nebo v jeho servisním středisku. Pokud vám přístroj spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a teprve poté jej vytáhněte. Před každým použitím přezkontrolujte, zda elektrický ohřívač dobře těsní. Elektrický ohřívač nepoužívejte, pokud je zapojený do elektrické sítě. Polštářek se musí nabíjet na rovném povrchu, ne ve vertikální nebo nakloněné poloze. Přístroj nepoužívejte pod pokrývkou či polštářem. Přehřátí může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo ke**

zranění. **B**udte velmi opatrní, abyste si nezpůsobilí popáleniny. **S** elektrickým ohřívačem manipulujte opatrně. Jeho vnitřní teplota totiž může po nabití dosáhnout až 75°C a na povrchu až 60°C. **V** případě potřeby můžete počkat, dokud teplota elektrického ohřívače neklesne, než jej začnete používat. **P**okud elektrický ohřívač vydává nezvyklý zvuk nebo zápach, nebo z něj uniká voda, odpojte nabíječku a ohřívač nepoužívejte. **P**ro dobré rozložení tepla doporučujeme s elektrickým ohřívačem po 5–6 minutách nabíjení jemně zatřást. **E**lektrický přístroj nesmí zůstat zapojený bez dozoru. **P**okud přístroj nepoužíváte, odpojte jej. **N**apájecí kabel chraňte před horkými povrchy. **P**o použití a před čištěním přístroj vždy odpojte z elektrické sítě. **D**o elektrického nabíječe nekládejte žádné předměty. **M**ohlo by to narušit jeho správné fungování. **D**o povrchu ohřívače nebouchejte ani neřežte. **N**a elektrický ohřívač při používání nevyvíjejte nadměrný tlak, mohlo by dojít k proražení nebo k poškození přístroje. **E**lektrický

ohřívač odpojte, pokud nadměrně hřeje. **P**okud nabíjení automaticky po 15 minutách nevypne (světelná kontrolka stále svítí), odpojte nabíječku ze zásuvky. **P**ři manipulaci neberte elektrický ohřívač za kabel nabíječky. **P**řed uložením elektrického ohřívače zpět na místo se přesvědčte, že vychladl. **P**o uložení na místo na něj nepokládejte jiné předměty, které by ho mačkaly. **E**lektrický ohřívač je určen výhradně pro domácí použití. **N**epoužívejte ho v nemocnici nebo k jakémukoli lékařskému ošetření. **E**lektrický ohřívač nesmějí používat děti. **N**epoužívejte ho pro nemocné osoby, kojence nebo osoby necitlivé na teplo. **N**epoužívejte elektrický vyhřívaný polštářek pro zahřátí nohou. **J**e zakázáno na elektrický ohřívací polštářek šlapat, mačkat ho a nebo na něj vyvíjet tlak. **E**lektrický polštářek nepoužívejte v mikrovlnné ani klasické troubě. **D**oporučujeme nepoužívat elektrický polštářek přímo na pokožce. **P**okud se vám při používání elektrického polštářku objeví na pokožce známky zarudnutí, nepříjemné

pocity nebo bolest, nejméně na jednu hodinu přerušete jeho používání. Pokud tento problém přetrvává, polštářek dále nepoužívejte a v případě potřeby se neprodleně obraťte na vašeho lékaře. Přístroj nikdy nepoužívejte na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), ani v místnostech, do kterých je přiváděn kyslík.

**Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.**

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili vyhřívaný polštář pro šíji Neck Warmer. Je praktický, snadno se používá, udrží vás několik hodin v teple a k nabíjení stačí jen pár minut. Navíc ho budete moci díky větší ochraně používat zcela bezpečně.

A konečně potah tohoto polštářku z 45 % tvoří tkanina, jejíž vlákna jsou vyrobena z recyklovaného PET materiálu z plastových lahví.

## Specifikace 1

Materiál, ze kterého je elektrický polštářek vyrobený, je měkký a velmi příjemný.

Z vnějšku ho tvoří 2 tepelně stlačené tenké vrstvy, zajišťující pevnost a bezpečnost.

Elektrický polštářek nabízí díky své technologii rychlejší systém vyhřívání a dlouhodobější udržení tepla.

## Návod k použití

Po vyjmutí výrobku z obalu zkontrolujte, zda je neporušený a zda balení obsahuje všechny

součásti. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce. Pokud přístroj vykazuje známky poškození, nepoužívejte ho a vraťte jej prodejci.

## Nabíjení vyhřívaného elektrického polštáře 1

Položte vyhřívaný polštář na stůl.

Zapojte nabíječku do konektoru polštáře, jak je vyznačeno na nákresu. Nabíječku zapojte do elektrické sítě. Rozsvítí se kontrolka a elektrický polštář se zahřívá.

Jakmile je vyhřívaný polštář připraven, kontrolka zhasne a můžete nabíječku odpojit. Pak už si jen můžete vychutnávejte příjemný pocit tepla na vašem krku.

**Pro dobré rozložení tepla doporučujeme s vyhřívaným polštářem při nabíjení lehce zatřást.**

Doba nabíjení je přibližně 15 minut (záleží na okolní teplotě), dokud elektrický polštářek nedosáhne správné teploty.

## Údržba

### Údržba

- Aby polštářek zůstal déle teplý, při nabíjení s ním zatřeste, aby se voda promíchala. Tato manipulace zajistí stejnoměrnou teploty vody v polštářku a prodlouží dobu užití.
- Po několika použitích se může stát, že zjistíte, že došlo k nafouknutí polštářku, které brání normálnímu nabití. Tento běžný fyzikální jev je zapříčiněn změnou teploty a tlaku uvnitř vodotěsné kapsy a dochází k nahromadění vzduchu.

To lze vyřešit vytlačením vzduchu z kapsy. K tomu nejdříve odstraňte kryt konektoru pomocí křížového šroubováku, pak vytáhněte silikonový uzávěr, v případě potřeby za pomoci pinzety. Vytlačte co nejvíce vzduchu a pak nasadte zpět uzávěr a kryt konektoru. Vytlačte

co nejvíce vzduchu a pak nasadte zpět uzávěr a kryt konektoru.

## Skladování

Vložte elektrický polštářek do původního balení nebo jej uložte na suché místo.

Chraňte polštářek před ostrými hranami a jinými ostrými předměty, které by mohly proříznout nebo prorazit textilní povrch.

Neomotávejte elektrický kabel kolem polštářku, aby nedošlo k jeho poškození.

Před uložením elektrického polštářku zkontrolujte, zda je suchý.

## Čištění

Odpojte elektrický polštářek od nabíječky a než jej začnete čistit, několik minut vyčkejte.

K čištění použijte měkkou, lehce navlhčenou houbičku.

Při čištění se polštářek nesmí ponořit do tekutiny.

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče nebo ředidla.

## Technické vlastnosti

- Napětí: 220-240V~
- Frekvence: 50/60Hz
- Příkon: 440W
- Složení vnější podšívky: 45% recyklovaný polyester, 55% bavlna
- Složení vnitřní podšívky: 100% polypropylen

## Poruchy a jejich řešení

### Polštářek se nafukuje a nehřeje správně.

- Změny atmosférického tlaku mohou způsobit nahromadění vzduchu v polštářku.
- Jemně vytlačte nadbytečný vzduch z ohřívače tak, že odstraníte kryt

konektoru pomocí křížového šroubováku. Pak vytáhněte silikonový uzávěr, v případě potřeby za pomoci pinzety. Vytlačte co nejvíce vzduchu a pak nasadte zpět silikonový uzávěr a kryt konektoru.



## Rady z oblasti likvidace odpadů

Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.

V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

## Omezená záruka

Společnost LANAFORM se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM vliv.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při

reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM, ruší platnost záruky.

## Vyhlasenie o ochrane

**⚠ Skôr, ako začnete elektrickú ohrievaciu nádobu používať, prečítajte si všetky pokyny, pozornosť venujte najmä nasledujúcim základným bezpečnostným opatreniam.**

Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s návodom na použitie, ktorý je tu uvedený. **Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu zariadenia. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli pod dohľadom alebo poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporučila spoločnosť LANAFORM alebo ktoré sa nedodáva spoločne s týmto zariadením. Elektrická ohrievacia fľaša sa musí používať s nabíjačkou dodávanou v aktuálnom obale. Prístroj nepripájajte**

do elektrickej zástrčky ani ho z nej neodpájajte mokrými rukami. **V prípade poškodenia elektrického kábla je nutné nahradiť ho špeciálnym alebo podobným káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku. Elektrickú ohrievaciu nádobu pravidelne kontrolujte. Zariadenie nezapájajte, ak sa poškodila elektrická zástrčka, a nepoužívajte ho ani v prípade, že nefunguje správne, spadlo na zem alebo do vody, prípadne je poškodené. V danom prípade nechajte zariadenie skontrolovať a opraviť u dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku. Ak prístroj spadne do vody, skôr, ako ho vyberiete, odpojte ho okamžite od zdroja napájania elektrickej energie. Pred každým použitím elektrickej ohrievacej fľaše skontrolujte, či je dobre zapojená. Elektrickú ohrievaciu fľašu nepoužívajte, keď je zapojená do napájania. Elektrickú ohrievaciu nádobu je potrebné nabíjať na rovnom povrchu. Nesmie byť vo vertikálnej polohe ani naklonená. Nepoužívajte tento prístroj pod**



dekou ani pod vankúšom. **Nad**merné teplo môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenia. **Do**driavajte všetky bezpečnostné opatrenia, aby ste zabránili popáleninám. **S** elektrickou ohrievacou nádobou zaobchádzajte opatrne. Jej vnútorná teplota po nabití môže dosiahnuť 75°C a teplota na povrchu 60°C. V prípade potreby môžete pred použitím elektrickej ohrievacej nádoby počkať, kým sa horúca voda trochu ochladí. **Ke**d' počujete alebo zaznamenáte abnormálny šum alebo zápach, ako aj únik z elektrickej ohrievacej fľaše, vyberte nabíjačku a elektrickú ohrievaciu fľašu nepoužívajte. **A**by ste zabezpečili dobré rozloženie tepla, odporúča sa mierne pretrepať elektrickú ohrievaciu fľašu po 5 – 6 minútach pri nabíjaní. **P**ristroj nesmie nikdy zostať bez dozoru, keď je zapojený do siete. **A**k sa nepoužíva, odpojte ho od zdroja napájania. **N**apájací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov. **P**o použití alebo pred čistením zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete. **D**o elektrickej ohrievacej nádoby nedávajte žiadne

predmety. **M**ôžu ovplyvniť jej správne fungovanie. **N**erobte a nerozrezávajte povrch ohrievacej nádoby. **N**epoužívajte príliš veľký tlak na elektrickú ohrievaciu nádobu, keď ju používate, pretože môže dôjsť k úniku alebo poškodeniu jednotky. **O**dpojte elektrickú ohrievaciu nádobu, ak sa zahrieva abnormálne. **A**k sa nabíjanie elektrickej ohrievacej fľaše neskončí automaticky po 15 minútach (kontrolka zostane zapnutá), zástrčku odpojte od nabíjačky. **N**eposúvajte elektrickú ohrievaciu nádobu pomocou napájacieho kábla nabíjačky. **P**red uložením elektrickej ohrievacej nádoby sa uistite, že sa teplota elektrickú ohrievaciu nádobu znížila. **Ke**d' elektrickú ohrievaciu nádobu odkladáte, neukladajte na ňu iné predmety. **E**lektrická ohrievacia nádoba je určená len na použitie v domácnosti. **N**epoužívajte v nemocničnom prostredí ani na akúkoľvek lekársku starostlivosť. **E**lektrická ohrievacia fľaša nie je určená pre deti. **N**epoužívajte elektrickú ohrievaciu nádobu pre chorých, deti ani ľudí nechtlivých na teplo. **N**epoužívajte elektrickú ohrievaciu nádobu na

zahriatie nôh. Je zakázané stúpať na elektrickú ohrievacu nádobu nohami, rozdrviť ju alebo ju stláčať. **Nepoužívajte elektrickú ohrievacu nádobu v mikrovlnnej rúre ani v tradičnej rúre. Odporúča sa nepoužívať elektrickú ohrievacu nádobu v priamom kontakte s pokožkou. Ak pri používaní elektrickej fľaše s horúcou vodou spozorujete abnormálne začervenanie pokožky alebo dokonca pocit nepohodlia či bolesti, prestaňte ju používať aspoň na jednu hodinu. Ak tento jav pretrváva, odložte používanie fľaše s horúcou vodou a v prípade potreby sa rýchlo poradte so svojím lekárom. Nikdy tento prístroj nepoužívajte v miestnosti, kde sa používajú aerosolové výrobky (spreje), ani v miestnosti, do ktorej sa vpúšťa kyslík.**

**☒ Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.**

## Úvod

Ďakujeme, že ste si zakúpili ohrievač krku Neck Warmer. Je praktická a jednoducho sa používa, vďaka čomu vám poskytuje teplo niekoľko hodín, pričom sa nabíja len pár minút. Okrem toho ju môžete používať bezpečne vďaka zvýšenej ochrane.

Napokon, tento kryt tejto fľaše s horúcou vodou je vyrobený zo 45 % tkaniny, ktorej vlákna sú získané z recyklovaného PET materiálu, z plastových fliaš.

## Vlastnosti 1

Telo elektrickej ohrievacej nádoby je mäkké a veľmi pohodlné.

Steny pozostávajú z 2 tenkých stlačených termovrstiev, ktoré zvyšujú jej pevnosť a bezpečnosť.

Vďaka svojej technológii má elektrická ohrievacia nádoba najrýchlejší systém ohrievania a udržiavania teploty po dlhší čas.

## Návod na použitie

Po vybratí výrobku z obalu skontrolujte, či je neporušený, rovnako ako komponenty dodávané so spotrebičom. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na dodávateľa. Výrobok nepoužívajte v prípade chyby a vráťte ho predajcovi.

## Výmena elektrického výhrevného vankúša 1

Položte výhrevný vankúš na vrch stola.

Nabíjačku zasuňte do konektora vankúša, ako je znázornené na obrázku. Zapojte napájací kábel do zástrčky. Rozsvieti sa kontrolka a elektrický výhrevný vankúš sa nabíja.

Keď je vyhrievacia podložka pripravená, kontrolka zhasne a môžete odpojiť nabíjačku. Potom si môžete dožiť príjemný pocit tepla na krku.

**ⓘ Aby ste zabezpečili dobré rozloženie tepla, odporúča sa mierne pretrepať elektrický výhrevný vankúš popri jeho nabíjaní.**

Čas nabíjania elektrickej ohrievacej nádoby je približne 15 minút (v závislosti od teploty okolitého prostredia), aby mal elektrický výhrevný vankúš správnu teplotu.

# Údržba

## Údržba

- Ak chcete, aby bol elektrický výhrevný vankúš dlhšie horúci, pri plnení ho prehýbajte, aby sa voda premiešala. Tým sa zabezpečí, že voda v elektrickom výhrevnom vankúši bude mať rovnomernú teplotu a predĺži sa doba používania.
- Po určitom počte použití môžete zaznamenať opuch, ktorý bráni normálnemu zaťaženiu termoformu. Tento normálny fyzikálny jav je spôsobený zmenami teploty a tlaku vo vzduchotesnom vrecku a vytvára akumuláciu vzduchu.

Ak to chcete napraviť, jednoducho vypustite vzduch z vrečka. Na tento účel najprv odstráňte kryt konektora pomocou krížového skrutkovača a potom v prípade potreby pomocou klieští odstráňte silikónovú zástrčku. Odstráňte čo najviac vzduchu a potom nasadte zástrčku a kryt konektora.

## Skladovanie

Vložte elektrickú ohrievaciu nádobu do pôvodného balenia a uložte ho na suché miesto.

Chráňte ju pred ostrými hranami a inými ostrými predmetmi, ktoré by mohli textíliu prepichnúť alebo inak poškodiť.

Neomotávajte elektrický kábel okolo nej, aby sa nepoškodil.

Pred odložením elektrickú ohrievaciu nádobu dobre osušte.

## Čistenie

Odpojte elektrickú ohrievaciu nádobu z elektrickej siete a predtým, ako ho začnete čistiť, niekoľko minút vyčkajte.

Vyčistite ju mäkkou vlhkou špongiou.

Neponárajte do kvapaliny na čistenie.

Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy ani riedidlá.

# Technické vlastnosti

- Napätie: 220-240V~
- Frekvencia: 50/60Hz
- Príkon: 440W
- Zloženie vonkajšej vrstvy: 45% recyklovaný polyester, 55% bavlna
- Zloženie vnútornej vrstvy: 100% recyklovaný polypropylén

## Poruchy a ich riešenie

### Fľaša na horúcu vodu sa nenapúšťa a nezohrieva správne.

- Zmeny atmosferického tlaku môžu vytvárať vo fľaši na horúcu vodu vzduch.
- Opatrne odstráňte prebytočný vzduch z termoformu tak, že najprv pomocou krížového skrutkovača odstránite kryt konektora. Potom v prípade potreby odstráňte silikónový uzáver pomocou klieští. Odstráňte čo najviac vzduchu a potom nasadte silikónovú zátku a kryt konektora.



### Rady z oblasti likvidácie odpadu

Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

## Obmedzená záruka

Spoločnosť LANAFORM sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po

dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvede-  
ných prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM sa nevzťahu-  
je na škody spôsobené bežným používaním  
tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rám-  
ci tohto výroku spoločnosti LANAFORM ne-  
vzťahuje na škody spôsobené chybným alebo  
nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným  
užívaním, nehodou, pripojením nedo-  
volených doplnkov, zmenou realizovanou na  
výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy,  
na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM vplyv.

Spoločnosť LANAFORM nebude zodpovedná  
za žiadny druh poškodenia príslušenstva (ná-  
sledný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrob-  
ku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od  
prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácií  
je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM  
opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a  
následne vám ho vráti. Záručný servis posky-  
tuje iba servisné stredisko spoločnosti LANA-  
FORM. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto  
prístroja zveríte inej osobe ako servisnému  
stredisku spoločnosti LANAFORM, táto záru-  
ka stráca platnosť.

## Previdnostni ukrepi

**⚠ Pred uporabo električnega grelnika preberite vsa navodila, zlasti glavna varnostna opozorila.**

Aparat uporabljajte samo na načine, opisane v teh navodilih. **P**repičajte se, da je napetost električnega omrežja enaka napetosti aparata. **N**apravo smejo uporabljati tudi otroci, stari vsaj osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so poučeni o njeni varni uporabi oziroma kadar se jih pri tem nadzoruje in če razumejo morebitne nevarnosti. **O**troci se ne smejo igrati z napravo. **Č**iščenja ali uporabniškega vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora. **U**porabljajte le dodatno opremo, ki jo priporoča LANAFORM ali je priložena aparatu. **E**lektrični grelnik uporabljajte s priloženim polnilnikom. **E**lektričnega vtiča ne smete vtakniti in iztakniti z mokrimi rokami. **Č**e je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati

s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi. **E**lektrični grelnik redno preverjajte. **A**parata ne uporabljajte, če je vtičnica poškodovana, če aparat ne deluje pravilno, če je padel na tla, je poškodovan ali je padel v vodo. **A**parat nesite v pregled in popravilo dobavitelju ali njegovi servisni službi. **A**parat, ki je padel v vodo, takoj izključite iz električnega omrežja in ga šele nato poberite. **P**red vsako uporabo se prepričajte, da je električni grelnik dobro zatesnjen. **E**lektričnega grelnika ne uporabljajte, kadar je priključen v električno omrežje. **G**relnik jpolnite na ravni površini in ne takrat, ko je postavljen navpično ali nagnjen. **A**parata ne uporabljajte pod odejo ali blazino. **P**retirna toplota lahko povzroči požar, poškodbe ali smrt osebe zaradi električnega udara. **U**pošteвайте previdnostne ukrepe za preprečevanje opeklin. **Z** električnim grelnikom ravnajte previdno. **K**o je napolnjen, lahko temperatura v notranjosti doseže 75°C, na

površini pa 60°C. **Po** potrebi lahko pred uporabo električnega grelnika počakate, da se temperatura zniža. **Iz**vlecite polnilnik in električnega grelnika ne uporabljajte, če slišite nenavaden zvok ali zaznate nenavaden vonj ali če iz grelnika izteka voda. **Za** dobro porazdelitev toplote priporočamo, da električni grelnik med polnjenjem po 5 do 6 minutah nežno pretresetete. **Električni** aparat ne sme biti nikoli brez nadzora priklopljen v električno omrežje. **Kadar** aparata ne uporabljate, ga izključite. **Poskrbite**, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi površinami. **Po** uporabi ali pred čiščenjem aparat vedno izklopite iz električnega omrežja. **V** električni grelnik ne vstavljajte ničesar. **To** bi lahko škodilo njegovemu delovanju. **Ne** udarjajte po površini grelnika in je ne režite. **Med** uporabo električnega grelnika ne pritiskajte premočno nanj, ker lahko s tem povzročite iztekanje ali poškodbe. **Če** je gretje neobičajno, električni grelnik izklopite iz omrežja. **Če** se polnjenje električnega grelnika ne konča samodejno po 15 minutah (kontrolna lučka

še sveti), izvlecite vtič iz omrežja. **Električnega** grelnika ne premikajte tako, da ga držite za napajalni kabel polnilnika. **Pred**en električni grelnik pospravite, preverite, ali se je temperatura znova znižala. **Ko** je električni grelnik pospravljen, ne postavljajte nanj predmetov. **Električni** grelnik je namenjen le za domačo uporabo. **Ne** uporabljajte ga v bolnišnici ali za kakršno koli medicinsko zdravljenje. **Električni** grelnik ni namenjen za uporabo pri otrocih. **Električnega** grelnika ne uporabljajte pri bolnikih, dojenčkih ali osebah, ki so neobčutljive za vročino. **Električnega** grelnika ne uporabljajte za gretje stopal. **Hoja** po električnem grelniku, stiskanje in pritiskanje nanj so prepovedani. **Električnega** grelnika ne uporabljajte v mikrovalovni ali navadni pečici. **Priporočeno** je, da električnega grelnika ne uporabljate neposredno na koži. **Če** med uporabo električnega grelnika na koži opazite neobičajno rdečico, neudobje ali bolečino, ga najmanj eno uro ne uporabljajte. **Če** težave ne minejo, prenehajte uporabljati grelnik in se po potrebi posvetujte z zdravnikom.

SL

51 · SLOVENŠČINA

Naprave nikoli ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik.

**⊠ Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.**

## Uvod

Zahvaljujemo se vam, ker ste kupili grelno blazino za tilnik Neck Warmer. Aparat, ki je priročen in preprost za uporabo, vas greje nekaj ur, napolnite pa ga v le nekaj minutah. Poleg tega ga lahko zaradi vrhunske zaščite uporabljate popolnoma varno.

Navsezadnje je prevleka tega grelnika narejena iz blaga, katerega 45% vlaken je pridobljenih iz recikliranega PET iz plastenk.

## Lastnosti **⊠** 1

Telo električnega grelnika je prožno in zelo udobno.

Stene so sestavljene iz dveh toplotno stisnjenih tankih plasti, ki povečujeta trdnost in varnost.

Zaradi svoje tehnologije se grelnik ponaša z grelnim sistemom, ki deluje hitreje, ohranja toplote pa traja dlje.

## Način uporabe

Ko vzamete izdelek iz embalaže, preverite celovitost grelnika in priložena oprema. Če dvoimate, izdelka ne uporabite in se posvetujte s prodajalcem. Če opazite napake, izdelka ne uporabljajte, ampak ga odnesite prodajalcu.

## Polnjenje električne grelne blazine **⊠** 1

Električno blazino plosko položite na mizo.

Polnilnik vstavite v konektor na blazini, kot je prikazano na sliki. Vtič polnilnika priklopite v električno omrežje. Lučka se prižge in električna blazina se segreva.

Ko je električna blazina pripravljena, lučka ugasne in polnilnik lahko izklopite. Nato lahko uživate v izvrstnem občutku toplote na vratu.

**⊠ Za dobro porazdelitev toplote priporočamo, da električno blazino med polnjenjem nežno pretrese.**

Električna blazina se mora polniti približno 15 minut (odvisno od temperature okolja), da površina električnega grelnika doseže primerno temperaturo.

## Servisiranje

### Vzdrževanje

- Da bi grelnik ostal topel dalj časa, ga med polnjenjem pregnetite, da se voda premeša. Voda v grelniku ima tako enotno temperaturo, kar omogoča daljšo uporabo.
- Po nekajkratni uporabi se lahko zgodi, da opazite napihnjenost, ki preprečuje normalno polnjenje grelnika. Ta običajen fizični pojav nastane zaradi sprememb temperature in tlaka v neprepustnem žepu, zaradi katerih se kopiči zrak.

Težavo rešite tako, da odstranite zrak iz žepa. V ta namen najprej s križnim izvijačem odvijte pokrov konektorja, nato odstranite silikonski čep, pri čemer si lahko pomagata s pinceto. Odstranite toliko zraka, koliko je mogoče, ter znova namestite čep in pokrov konektorja.

### Shranjevanje

Električni grelnik shranite v škatli ali na suhem mestu.

Pazite, da ne bo v stiku z ostrimi robovi in drugimi koničastimi predmeti, ki bi lahko porezali ali preluknjali blago.

Da se električni kabel ne bi pretrgal, ga ne navijajte.

Preden električni grelnik pospravite, se prepričajte, ali je suh.

## Čiščenje

Električni grelnik izklopite iz omrežja in pred čiščenjem počakajte nekaj minut.

Očistite ga z mehko, rahlo vlažno gobico.

Ne namakajte ga v tekočino, da bi ga očistili.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, krtač ali razredčil.

## Tehnične značilnosti

- Napetost: 220-240V~
- Frekvenca: 50/60Hz
- Moč: 440W
- Sestava zunanje obloge: 45% recikliranega poliestra, 55% bombaža
- Sestava notranje obloge: 100% polipropilen

## Napake in popravila

### Grelnik se napihne in ne greje pravilno.

- Zaradi sprememb zračnega tlaka se lahko v grelniku nabira zrak.
- Odvečen zrak iz grelnika previdno izpusite tako, da s križnim izvijačem odvijete pokrov konektorja. Nato odstranite silikonski čep, pri čemer si lahko pomagata s pinceto. Odstranite toliko zraka, koliko je mogoče, ter znova namestite silikonski čep in pokrov konektorja.



## Pripadajoči nasveti za odstranjevanje odpadkov

Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

## Omejena garancija

LANAFORM jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM ne more vplivati.

LANAFORM ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM, se ta garancija izniči.

SL

53 - SLOVENŠČINA



## Izjava o mjerama opreza

⚠ **Molimo, pročitajte sve upute prije uporabe svog električnog grijača za ruke (termofora), posebice ovih nekoliko osnovnih sigurnosnih uputa.**

Koristite ovaj uređaj samo prema uputama navedenim u ovom priručniku. **Provjerite odgovaraju li napon vaše mreže uređaju. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca stara najmanje 8 godina te osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te ako shvaćaju opasnosti koje upotreba uključuje. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Nemojte koristiti pribor koji nije preporučila tvrtka LANAFORM ili koji nije isporučan s ovim uređajem. Električni grijač (termofor) mora se koristiti s punjačem koji se nalazi u ovom pakiranju. Utikač uređaja nemojte spajati ili odspajati mokrim rukama. Ako je kabel za**

napajanje oštećen, mora ga se zamijeniti posebnim ili sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili njegove postprodajne službe. **Redovito pregledavajte električni grijač (termofor). Nemojte koristiti uređaj ako je utikač oštećen, ako je neispravan, ako je oštećen prilikom pada na pod te ako je pao u vodu. Neka vam dobavljač ili njegova postprodajna služba pregledaju i poprave uređaj. Uređaj koji je pao u vodu odmah iskopčajte prije vađenja. Prije uporabe provjerite vodonepropusnost električnog grijača (termofora). Nemojte koristiti električni grijač kada je spojen. Grijač (termofor) mora biti postavljen na ravnu površinu, a ne okomito ili nakošeno. Nikada nemojte koristiti uređaj ispod deke ili jastuka. Prekomjerna toplina može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljedu. Poduzmite sve mjere opreza kako bi se izbjegle opekline. Oprezno koristite električni grijač. Naime, unutarnja temperatura napunjenog grijača može dosegnuti 75°C odnosno 60°C na njegovoj površini. Ako**

je potrebno, prije uporabe električnog grijača pričekajte da se temperatura snizi. **Uklonite** punjač i nemojte koristiti električni grijač ako primijetite buku ili neuobičajen miris, kao i propuštanje električnog grijača. **Kako** biste osigurali dobru raspodjelu topline, preporuča se lagano protresti električni grijač nakon 5-6 minuta punjenja. Električni uređaj nikad ne smije ostati uključen bez nadzora. **Isključite** ga kada ga ne koristite. **Držite** električni kabel podalje od toplih površina. **Nakon** uporabe i prije čišćenja uvijek isključite uređaj. **Nemojte** umetati nikakve predmete u električni grijač. **To** može ugroziti ispravan rad uređaja. **Nemojte** udarati niti rezati površinu grijača. **Nemojte** prekomjerno pritiskati električni grijač tijekom uporabe jer to može dovesti do propuštanja ili oštećenja uređaja. **Odspojite** električni grijač ako se pregrrije. **Ako** se punjenje električnog grijača ne zaustavi automatski nakon 15 minuta (indikatorsko svjetlo ostane uključeno), iskopčajte utikač iz punjača. **Nemojte** pomicati električni grijač s pomoću kabela za

napajanje punjača. **Prije** odlaganja električnog grijača provjerite je li se njegova temperatura ponovno snizila. **Nemojte** oštetiti električni grijač stavljanjem predmeta na njega nakon što ga odložite. **Električni** grijač namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu. **Nemojte** ga koristiti u bolnici niti za bilo kakvo liječenje. **Električni** grijač nije namijenjen djeci. **Nemojte** koristiti električni grijač na bolesnicima, bebama ili osobama koje su neosjetljive na toplinu. **Nemojte** koristiti električni grijač za zagrijavanje stopala. **Ne** smijete hodati po električnom grijaču, lomiti ga niti ga prekomjerno pritiskati. **Nemojte** koristiti električni grijač u mikrovalnoj ili standardnoj pećnici. **Nije** preporučljivo koristiti električni grijač u izravnom doticaju s kožom. **Ako** tijekom upotrebe električnog grijača primijetite znakove abnormalnog crvenila na koži ili osjećaj nelagode ili boli, prestanite ga koristiti barem jedan sat. **Ako** problem ne prestane, odgodite uporabu grijača i, ako je potrebno, odmah se obratite svom liječniku. **Nikada** nemojte koristiti uređaj u prostoriji gdje

se koristi aerosol (sprej) ili gdje se primjenjuje kisik.

**⚠ Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.**

## Uvod

Zahvaljujemo vam što ste kupili grijači jastuk za vrat Neck Warmer. Praktičan i jednostavan za korištenje, grijat će vas nekoliko sati nakon punjenja od samo nekoliko minuta. Uz to, zahvaljujući vrhunskoj zaštiti, njegovo je korištenje sigurno.

45% navlake grijača (termofora) izrađeno je od tkanine koja se u potpunosti sastoji od vlakana dobivenih od reciklirane PET ambalaže, odnosno plastičnih boca.

## Značajke **1**

Tijelo električnog grijača mekano je i vrlo ugodno.

Zidovi se sastoje od dva termo-komprimirana tanka filma kojima se povećava čvrstoća i sigurnost.

Zahvaljujući svojoj tehnologiji, električni grijač ima brži sustav za grijanje i dulje čuva toplinu.

## Upute za uporabu

Nakon vađenja proizvoda iz ambalaže provjerite njegovu cjelovitost i komponente isporučene s uređajem. U slučaju dvojbe nemojte koristiti proizvod i obratite se prodavaču proizvoda. Nemojte koristiti proizvod ako postoje znakovi neispravnosti i prijavite ih prodavaču.

## Punjenje električnog grijaćeg jastuka **1**

Stavite isključeni električni grijači jastuk na stol.

Umetnite punjač u priključak na jastuku kako je prikazano na slici. Spojite punjač na strujnu

mežu. Indikator svijetli i električni se jastuk zagrijava.

Nakon što je grijači jastuk spreman, indikator se gasi i možete isključiti punjač. Potom možete uživati u ugodnom osjećaju topline na vratu.

**ⓘ Kako biste osigurali dobru raspodjelu topline, preporuča se lagano protresti grijači jastuk tijekom punjenja.**

Vrijeme punjenja električnog grijača iznosi približno 15 minuta (ovisno o sobnoj temperaturi) kako bi električni grijač dosegnuo primjerenu temperaturu.

## Održavanje

### Održavanje

- Kako bi grijač što dulje zadržao toplinu, protresite ga tijekom punjenja kako bi se voda izmiješala. Ova radnja omogućuje održavanje jednolične temperature vode koja se nalazi u grijaču i produljuje vijek trajanja.
- Nakon određenog broja korištenja možete primijetiti napuhavanje koje sprječava normalno punjenje grijača. Ova uobičajena fizikalna pojava, koja stvara nakupinu zraka, posljedica je promjena temperature i tlaka u vodonepropusnom džepu.

Kako bi se to otklonilo, dovoljno je istisnuti zrak iz džepa. Da biste to učinili, prvo uklonite poklopac priključka s pomoću križnog odvijača, a potom, ako je potrebno, koristeći kliješta uklonite silikonski zatvarač. Istisnite što je više zraka moguće, a potom vratite zatvarač i poklopac priključka.

## Čuvanje

Pohranite električni grijač (termofor) u njegovu kutiju ili na suho mjesto.

Čuvajte ga od dodira s oštrim rubovima i drugim oštrim predmetima koji bi mogli zarezati ili probiti tkanu površinu.

Kako bi se izbjeglo oštećenje električnog kabela, ne omotavajte ga oko grijača.

Pobrinite se da električni grijač (termofor) bude potpuno suh prije odlaganja.

## Čišćenje

Isključite električni grijač (termofor) iz punjača i pričekajte nekoliko minuta prije čišćenja.

Očistite ga mekom i navlaženom spužvom.

Nemojte ga uranjati u tekućinu za pranje.

Za čišćenje nikada nemojte koristiti abrazivne deterdžente, četke ili razrjeđivač.

## Tehničke značajke

- Napon: 220-240V~
- Frekvencija: 50/60Hz
- Snaga: 440W
- Sastav vanjske obloge: 45% recikliranog poliestera, 55% pamuka
- Sastav unutarnje obloge: 100% polipropilen

## Kvarovi i popravci

### Grijač (termofor) se napuhuje i ne zagrijava ispravno.

- Promjene atmosferskog tlaka mogu izazvati nakupljanje zraka u grijaču.
- Lagano istisnite višak zraka iz grijača, najprije uklanjajući poklopac priključka s pomoću križnog odvijača. Potom, ako je potrebno, koristeći klijesta uklonite silikonski zatvarač. Istisnite što je više zraka moguće, a potom vratite silikonski zatvarač i poklopac priključka.



### Savjeti o uklanjanju otpada

Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u

sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.

Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

## Ograničeno jamstvo

LANAFORM jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM.

Tvrtka LANAFORM ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM poništava ovo jamstvo.

HR

57 - HRVATSKI

## Försiktighetsåtgärder

⚠ **Läs alla anvisningar innan du använder denna elektriska värmekudde, särskilt de grundläggande säkerhetsråden.**

Använd endast produkten enligt föreskrifterna i denna bruksanvisning. **Kontrollera** att spänningen i elnätet motsvarar produktens. **Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av LANAFORM eller som inte har levererats med denna produkt. Den elektriska värmekudden ska användas med den laddare som skickas med i förpackningen. Varken anslut eller koppla ifrån stickproppen med fuktiga händer. Om elsladden är**

skadad ska den bytas ut till en specialsladd eller en liknande sladd som finns hos leverantören eller dennes garantiservice. **Undersök elvärmekudden regelbundet. Använd inte denna produkt om elkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt, om den har ramlat ned på golvet och därmed har skadats eller om den har fallit ned i vatten. Låt undersöka och reparera produkten hos leverantören eller dennes garantiservice. Koppla alltid omedelbart ifrån en produkt som fallit ned i vatten innan den tas upp. Kontrollera att elvärmekudden är helt tät innan den används. Använd inte elvärmekudden när den är ansluten till elnätet. Elvärmekudden ska laddas på en plan yta och inte placeras på högkant eller snett. Använd inte denna produkt under täcket eller under en kudde. Omåttlig värme kan framkalla eldsvåda, dödlig elstöt eller skador. Vidta alla försiktighetsåtgärder för att undvika brännskada. Hantera elvärmekudden försiktigt. Inertemperaturen kan nämligen**

nå 75°C och 60°C på kuddens yta när den är laddad. **O**m det är nödvändigt kan du vänta tills temperaturen minskar innan du använder elvärmekudden. **D**ra ur laddaren och använd aldrig elvärmekudden när det hörs eller när du kan konstatera ett onormalt ljud eller onormal lukt eller ett läckage från elvärmekudden. **F**ör att garantera en god fördelning av värmen rekommenderas att du skakar elvärmekudden försiktigt efter 5-6 minuter när den laddas. **E**n elektrisk apparat ska aldrig vara ansluten utan tillsyn. **K**oppla alltid ifrån den när den inte används. **H**åll elsladden på avstånd från varma ytor. **K**oppla alltid ifrån produkten efter användning eller före rengöring. **F**ör inte in något föremål i elvärmekudden. **D**et kan skada den så att den inte fungerar korrekt. **S**lå eller skär inte på kuddens yta. **U**töva inte ett för stort tryck på elvärmekudden när den används, vilket kan leda till läckage eller att apparaten skadas. **D**ra ur elkontakten om elvärmekudden värms upp på ett onormalt sätt. **O**m laddningen av elvärmekudden inte upphör automatiskt efter

15 minuter (kontrolllampan fortsätter att lysa), kopplar du ifrån den från laddaren. **F**örflytta aldrig elvärmekudden genom att dra i elsladden till laddaren. **I**nan elvärmekudden läggs undan, se till att den har kallnat. **K**läm inte ihop elvärmekudden genom att lägga saker på den när den förvaras. **E**lvärmekudden är endast avsedd för hemmabruk. **A**nvänd den inte i sjukhusmiljö eller vid medicinsk behandling oavsett behandlingstyp. **E**lvärmekudden är inte avsedd att användas av barn. **A**nvänd inte elvärmekudden till sjuka personer, spädbarn eller personer som är okänsliga för värme. **A**nvänd inte elvärmekudden för att värma upp fötterna. **D**et är förbjudet att kliva på elvärmekudden, att krossa den eller att utöva ett tryck på den. **A**nvänd inte elvärmekudden i en mikrovågsugn eller i en traditionell ugn. **V**i rekommenderar att inte använda elvärmekudden i direktkontakt med huden. **O**m du vid användning av elvärmekudden ser att du får en onormal hudrodnad, eller känner obehag eller smärta, ska du upphöra att använda den i minst

en timme. Om obehaget kvarstår, vänta med att använda kudden och vid behov rådfråga skyndsamt din läkare. Använd aldrig denna produkt i ett rum där aerosoler (sprayer) används eller i ett rum där man hanterar syrgas.

**Fotografier och andra bilder på produkten i denna handbok och på emballaget är så verklighetsstrogn som möjligt men det finns ingen garanti att likheten med produkten är perfekt.**

## Inledning

Tack för att du köpt värmekudden för nacken Neck Warmer. Praktisk och enkel att använda och håller dig varm i flera timmar bara genom att ladda den i några minuter. Dessutom kan du vara helt säker när du använder den tack var dess överlägsna skydd.

Sist men inte minst består överdraget på denna elvärmekudde till 45 % av textil vars fibrer kommer från återvunnet PET-material från plastflaskor.

## Specifikationer

Elvärmekuddens mitt är mjuk och mycket bekväm.

Skikten på insidan består av 2 tunna varm-pressade filmer som ökar hållbarheten och säkerheten.

Tack vare elvärmekuddens teknik har den ett snabbare uppvärmningssystem och den håller värmen mycket längre.

## Bruksanvisning

Efter att ha tagit ut produkter ur förpackningen, kontrollera att den här hel och att delarna som medföljer är hela. Vid osäkerhet, använd inte produkten och kontakta produktens återförsäljare. Använd inte produkten vid tecken på felaktigheter och rapportera dem till din återförsäljare.

## Laddning av elvärmekudden

Lägg elvärmekudden plant på ett bord.

Sätt dit laddaren i kontakten på kudden enligt bilden enligt anvisningarna på bilden. Anslut laddarens kontakt till elnätet. Kontrolllampan tänds och elvärmekudden värms upp.

Så snart värmekudden är redo släcks kontroll-lampan och du kan koppla bort laddaren. Du kan därefter njuta av en härlig värmekänsla i nacken.

**För att garantera en god fördelning av värmen rekommenderas att du skakar den försiktigt när den laddas.**

Det tar cirka 15 minuter att ladda elvärmekudden (beroende på den omgivande temperaturen) för att elvärmekudden ska uppnå rätt temperatur.

## Underhåll

### Underhåll

- För att kudden ska hålla sig varm längre, massera den medan den laddas så att vattnet i den blandas. Denna bearbetning leder till en jämn temperatur hos vattnet i kudden och förlänger användningstiden.
- Efter att den använts ett antal gånger och kan man se en att kudden svällt, vilket hindrar en normal laddning. Denna företeelse är normal och beror på temperaturvariationer och på trycket i den täta fickan vilket leder till en ansamling av luft.

För att åtgärda det räcker det att avlägsna luften från fickan. För att göra det tar du först ut kontaktskyddet med hjälp av en kryssmejsel och därefter drar du ut silikonpluggen vid behov med hjälp av en tång. Tryck ut så mycket luft som möjligt och sätt sedan tillbaka pluggen och kontaktskyddet.

## Förvaring

Lägg bältet och elvärmekudden i sin förpackning eller på ett torrt ställe.

Undvik att den kommer i kontakt med vassa kanter och andra vassa föremål som kan skära eller genomborra ytan av textil.

För att alltid undvika brott på elsladden till laddaren ska den inte rullas ihop.

Försäkra dig om att bältet och värmekudden verkligen är torra innan de läggs undan för förvaring.

## Rengöring

Koppla ifrån värmekudden från laddaren och vänta några minuter innan den rengörs.

Rengör den med en mjuk svamp som är lätt fuktad.

Sänk inte ned den i vätska vid rengöring.

Använd aldrig repande rengöringsmedel som innehåller slipmedel.

## Tekniska egenskaper

- Spänning: 220-240V~
- Frekvens: 50/60Hz
- Effekt: 440W
- Sammansättning av det yttre fodret: 45% återvunnen polyester, 55% bomull
- Sammansättning av det yttre fodret: 100% polypropylen

## Fel och åtgärder

### Den elektriska värmekudden blåses upp men värms inte upp korrekt.

- Variationer i lufttrycket kan leda till att luft ackumuleras i värmekudden.
- Tryck försiktigt ut överskottsluften i värmekudden genom att första dra ur kontaktskyddet med hjälp av en kryssmejsel. Dra sedan ut silikonpluggen vid behov

med hjälp av en tång. Tryck ut så mycket luft som möjligt och sätt sedan tillbaka silikonpluggen och kontaktskyddet.



## Råd angående avfallshantering

Förpackningen är tillverkad av material som inte skadar miljön och som kan lämnas till sopstationen i er kommun. Kartongen kan slängas i kärnen för pappersavfall. Förpackningsfilmen skall lämnas till återvinningscentralen i er kommun.

När ni skall kassera apparaten, tänk då på miljön och följ reglerna för avfallshantering.

## Begränsad garanti

LANAFORM garanterar under en tid av två år från dagen för inköpet att denna produkt inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel, utom i nedanstående fall.

LANAFORM:s garanti omfattar inte skada som orsakats av normalt slitage av produkten. Dessutom omfattar den garanti som täcker denna produkt från LANAFORM inte skada som orsakas av oegentlig, olämplig eller felaktig användning, olyckshändelse, användning av ej godkänt tillbehör, ändring av produkten eller annan omständighet av vad slag det vara må som faller utanför LANAFORM:s kontroll.

LANAFORM kan inte hållas ansvarigt för följd-, indirekt eller specifik skada.

Varje underförstådd utfästelse som rör produktens lämplighet är begränsad till en tid av två år från dagen för första inköp, så länge ett exemplar av inköpsbeviset kan företes.

Vid mottagandet reparerar eller byter LANAFORM efter eget fritt skön din apparat och skickar tillbaka den till dig. Denna garanti gäller endast via LANAFORM:s Service Centre. Varje försök att utföra service på denna produkt av annan än LANAFORM:s Service Centre gör att denna garanti upphör att gälla.









## LANAFORM

Neck Warmer Go  
LA180206 / LOT 001

### **Manufacturer & Importer**

Lanaform SA

### **Postal Address**

Rue de la Légende, 55  
4141 Louveigné, Belgium

+32 4 360 92 91  
info@lanaform.com  
www.lanaform.com